

石油通訊

CPC Monthly

夢裡花落知多少

「心の驛站，幸福原鄉」故事集



中華民國九十六年九月號

673

生活，就是要多一點潤滑！



生活中有太多互動，磨擦在所難免，
不管生活週遭各種人、事、物，
隨時都需要一點潤滑，一切會更融洽！
您的愛車也一樣。



讓一切順轉



油膜強韌安定，氧化穩定性高
提供車輛最佳的潤滑與保護！

最優質的潤滑油脂——

國光牌潤滑油脂

★高科技團隊的專業結晶，從研發、品管、到製程，無不堅持完美品質，售後服務佳，讓您享受超優質品質與貴賓級禮遇！



台灣中油股份有限公司

潤滑油事業部

消費者服務專線：0800-077002

<http://www.cpc.com.tw>

主管用人，品德至上，遠離有才無德者，不可須臾或忘。

— 商業周刊創辦人何飛鵬·摘錄自「商業周刊」1025期

一個主管來問我：他有一個能幹的部屬，但是人緣差，會欺壓同事，經常弄得團隊雞犬不寧，他想放棄這個人，又覺得可惜。我對這個主管的回答：對有才無德者，應立即斷然處置，絕不苟且、貪用其才，而使組織陷入是否不明、雞棲鳳凰食的混亂狀況。因為再好的能力比不上整個組織離心離德，好人蒙塵、小丑跳樑的後果。清末名將曾國藩先生在對其弟的家書中，就提到：「不負其才，稍遠其人」八字訣，這是對應有才能、但風評不仁之人的用人方法。主管用人，品德至上，遠離有才無德者，不可須臾或忘。（黃萱）

幽默之道在於悅人悅己，而非傷人損己。

— 文化大學方蘭生教授·「談笑風生幽默心」勞工教育專題演講

人與人相處最好的方式就是談笑風生，人與人之間最短的距離就是「笑」，笑可以使人心胸開闊，促進健康；一個人具有幽默感，通常人格較成熟，更是促進人際關係的主要潤滑劑。幽默是一種文化，可以改變思想；善用幽默感讓事業成功、家庭和樂，是每個人都可以努力的功課。幽默之道在於悅人悅己，而非傷人損己；因此，幽默的話語宜從同理心出發，如果某句玩笑話會讓自己不愉快，切勿脫口而出。（秀）

習慣是創造力最大的敵人。培養人才時要多元化，鼓勵多閱讀、多體驗不同文化來增加大腦神經迴路的連接，這樣才能觸類旁通，舉一反三，使創意自然出現，才有競爭的本錢。

— 陽明大學洪蘭教授·摘錄自「天下雜誌」376期

創造力在學術上的定義是「從不同的角度來看同一個問題」，創造力不是去發明新的東西，而是從已經有的東西裡面，看到別人沒有看到的東西，這是為什麼要腦力激盪、集思廣益，才會有新的點子出來。一個實驗室的成員同質性太高，就不會有創意，因為我們是思想的奴隸、心智的桎梏（mental set）。習慣是創造力最大的敵人。培養人才時要多元化，鼓勵多閱讀、多體驗不同文化來增加大腦神經迴路的連接，這樣才能觸類旁通，舉一反三，使創意自然出現，才有競爭的本錢。（本刊）

©

石油通訊

CPC Monthly

石訊・實訊・時訊 — 中油代表雜誌

1951年7月創刊 2007年9月出刊



封面設計：黃元生

葡萄藤下，
沉釀歲月的甘露；
老家廊簷，
鐫刻兒時的記憶；
遙迢故鄉，
縈迴總在睡夢裡。

浮雲遊子，
天涯逐夢，
心之所寄，在原鄉。
萬里歸人，
相忘煙水，
夢裡花落，知多少。

特別報導

6 浮動油價新制正式實施

林茂文

專題報導1

10 夢裡花落知多少

12 「心の驛站，幸福原鄉」故事集

12 那年夏天

望晴

13 重拾遺落的幸福

林展

15 綠蔭下的原鄉

念念

16 心所繫的幸福

魚遊

16 回鄉之路

不知日者

17 悵

莫愁

18 巷裡乾坤

陳瑞玲

20 回不去的地方

蜜蜜

21 鄉味

汪千資

23 戀戀鳳凰城

卜算子

24 白色戀曲

Kawaiikei

25 氣味

行者



09

薪火相傳：石化執行長上任

28 遇見人間淨土

常潤

31 故鄉的黃昏

陸寶原

33 童年二、三事

阿庸

事業報導

36 火炬不滅，再造輝煌

林忠億

—從本公司信用評等談起

系列報導

40 「油」小看大集

吳逸倫

—亞太地區油市發展

他山之石

53 2005年英國石油公司德州煉油廠

魯啟明

爆炸事故分析

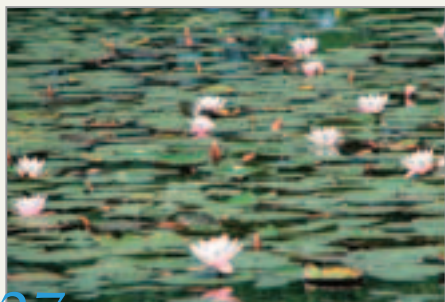
專題報導2

56 讓我們看雲去

58 96年員工子女夏令營後記

胡崇慈

62 一趟豐富有趣的自然生態之旅



27

夏荷香氣：最是懷舊情味濃

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動…等富有情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動—業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、本刊婉收手寫稿。來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail: 009237@cpc.com.tw

099627@cpc.com.tw

202720@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



9 770559 821005

統一編號

2004000006

藝文天地

- 70 心情故事—追逐歷史的風景 橋楓
- 72 生活達人—愛，在靈犀相通時 黃萱
- 75 浮世掠影—1×1 Wen

新聞廣場

- 1 金玉集
- 5 加好油，選好禮
—中油直營站「池農養身米」秋節促銷
- 9 新聞集錦
- 44 油情點、線、面 唐苑莉
- 46 世界石油掃瞄 經濟市場組
- 48 油價瞭望台 風險管理組
- 50 瞄準大陸 大陸業務組
—天然氣發展概況
- 52 人事動態
- 76 各地鱗爪
- 88 日誌



62

生態之旅：大塊假我以文章

石油通訊編輯委員會

發行人：潘文炎

主任委員：陳寶郎

編輯委員：余信雄

謝錦堂

馮子梁

蔡金根

邱炳宏

楊健一

林美智

何永盛

沈天河

周振瑞

王定國

余宏嘉

總編輯：曹明

副總編輯：汪興華

企劃編輯：陳容

執行編輯：黃萱

文字編輯：馮菊秀

程慧珠

美術編輯：黃元生

封面：黃元生

發行：郭雲清

發行者：台灣中油股份有限公司

地址：台北市110信義區松仁路3號

電話：8725-8531

網址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路95號之8

中華民國40年7月創刊

中華民國96年9月10日出版

印製工本費：每本約25元

台灣郵政臺字第370號執照登記

為第一類新聞紙類行政院新聞局

出版事業登記證局版台誌字第

0874號

加好油，選好禮

一中油直營站「池農養身米」秋節促銷

金風送爽，月圓人圓，中秋的腳步近了！在這個傳統節日，除了賞月、烤肉、團圓，除了吳剛伐桂、玉兔搗藥、嫦娥奔月傳說，秋節起源的另一個說法是：農曆八月十五日這一天恰好是稻子成熟的時刻，各家都拜土地神。

「台灣ㄟ第一好米，真正ㄟ池上米」，產自花東縱谷最高處，海拔三百公尺，引用富有機質之新武呂溪流域上游之水灌溉，得天獨厚，為米中之王，個個皆菁英，粒粒皆好米；多年來，油品行銷事業部東區營業處台東零售中心經銷「池上米」，有口皆碑，人氣紅不讓。

一本「機會行銷」理念，因應佳節應景禮盒需求，東區營業處台東零售中心特於中秋佳節前夕，與異業結盟之供應商池上鄉農會共同推出「池農養身米禮盒」促銷活動，於直營加油站販售。「加好油，選好禮」，即日起，中油好禮同分享，送禮自用兩相宜，呷好道相報，大家作伙來！

- 促銷期間：自即日起至96年9月25日止（售完為止）
- 促銷地點：中油直營加油站及各複合商店
- 促銷品項：池農養身米禮盒—1Kg裝2入，特惠價350元／盒（市價450元／盒）
- 總聯絡人：東區營業處台東零售中心林永忠（Tel：089-390205、0910549150）
- 上網訂購：home.cpc.com.tw

浮動油價新制正式實施

林茂文

浮動油價制度自去（95）年9月26日試行、今年1月起正式實施以來，其作法已普獲各界肯定；惟因7月間國際原油價格大幅上揚，國內部分民眾或團體對浮動油價制度欠缺明確瞭解，或感受到物價上漲壓力，因而提出許多質疑及改善意見，經濟部遂於7月31日宣布暫停實施浮動油價，在利用二周時間廣泛徵詢各方意見並密集研商，提出建議報行政院核定後，經濟部於8月14日宣布浮動油價新機制，中油於9月1日開始正式實施。

秉持充分尊重市場機制之立場，及考量油價上漲對物價和民生所造成之衝擊及影響，經濟部廣泛徵詢各界意見，進行浮動油價之檢討，並特於8月7~9日召開3場公聽會，邀集消費者團體、環保團體、專家學者、工商團體、客貨運輸公會、加油站公會、計程車公會以及新聞媒體等集思廣益，整合並修訂提出一套公平、透明、合理之浮動油價調整機制。

一、新浮動油價機制修正之說明

經濟部於8月14日宣布新浮動油價機制，中油於9月1日開始正式實施，其內容說明如下（表1）：

（一）調價頻率：由每週1次修正為每月調整1次（每月1日下午5點公告，每月2日零

時生效）。

理由：中油原油進口成本係以原油裝船日的當月均價計算。

（二）原油價格指標選擇：由西德州中級原油（WTI）改為杜拜（Dubai）及布蘭特（Brent）原油價格，分別以70%及30%權重計算（即70%Dubai + 30%Brent）。

理由：中油70%之原油進口來自中東，25%來自西非，5%來自其他地區，選擇70%Dubai+30%Brent作為指標，貼近中油購油成本。

（三）計算比較基準：由週一對週一（點對點）單日價格修正為月均價作為計算比較基準。

理由：與中油採購原油成本計算方式相同。

表1 新舊浮動油價機制比較

項 目	舊機制	新機制 (96年9月1日起實施)
指標原油	NYMEX WTI 紐約商品交易所收盤價	70%Dubai+30%Brent Platts報導價
調價幅度	指標油價 × 80%	指標油價 × 80%
調價頻率	每週一次	每月一次
計算基準	每週一價對上週一價	每月均價對上月均價
調價上限	稅前維持亞鄰最低價	- 稅前維持亞鄰最低價 - 稅前批售價持續上漲累計達15%時，政府得暫時凍結浮動

表2 96年8月14日中油與亞鄰各國油品稅前批售價比較

	92汽油	95汽油	98汽油	高柴
韓國	21.90	24.48	N/A	23.19
日本	20.49	N/A	23.01	21.52
新加坡	22.16	22.81	24.27	23.91
香港	N/A	N/A	34.83	32.83
台灣	17.33	17.96	19.19	18.90
與亞鄰最低價價差	3.16	4.85	3.82	2.62

表3 96年8月14日中油與亞鄰各國油品稅後零售價比較

	92汽油	95汽油	98汽油	高柴
韓國	55.12	57.96	N/A	45.79
日本	40.41	N/A	43.45	34.26
新加坡	36.10	36.82	38.43	26.77
香港	N/A	N/A	61.32	37.81
台灣	28.40	29.10	30.60	25.90
與亞鄰最低價價差	7.70	7.72	7.83	0.87

（四）稅前仍維持亞鄰最低價：

1.中油油價仍將以亞鄰最低價作為浮動油價調整的上限，以維持汽、柴油稅前價格不高於亞鄰國家之原則。以今年8月14日為例，中油宣布調整後之稅前92無鉛汽油價格每公升為17.33元，較韓國、日本、新加坡分別便宜4.57元、3.16元及4.83元（表2）。

2.目前我國汽、柴油稅負低於亞洲鄰近競爭國家，故稅後價格仍為亞鄰最低價。以8月14日為例，中油調整後之稅後92無鉛汽油價格每公升為28.4元，較韓國、日本、新加坡分別便宜達26.72元、12.01元及7.7元（表3）。

3.當中油調整後之油價受限於亞鄰最低價而未調足時，下個月調價時稅前批售價將回到上個月調價之基準計算可調整金額，並扣除本月已調整金額。

（五）油價異常波動之緩和機制：（新增）

1.當油價持續上漲累計達15%時，政府得衡酌對物價與民生之影響，暫時凍結油價之浮動。

2.檢討國際原油價格波動係屬短期人為炒作或長期趨勢，以及其對物價、民生、產業之衝擊，研擬因應對策。

二、新調價機制之計算原則

依據經濟部宣布之新浮動油價機制，中油研擬新調價機制之計算原則，其內容說明如下：

（一）指標原油：Platts報導之Dubai及Brent均價，分別以70%及30%權重計算(70

%Dubai+30%Brent)，取小數二位，採四捨五入。

（二）調價幅度：

1.每月調價幅度取「指標原油上月均價與上上月均價比較」之80%變動幅度計算，取小數二位，採四捨五入。

2.今年9月計算調價幅度取「調價指標8月均價與7月均價比較」或「8月14日至31日均價與7月均價比較」，選擇對消費者有利方式。

（三）調價金額：

1.依「92無鉛汽油及超柴最近一次公告稅前批售價」乘以「調價幅度」，分別計算92無鉛汽油及超柴稅前批售價格，再加上稅金並換算零售價(取小數一位，採四捨五入)，據以計算調價金額。

2.95及98無鉛汽油比照92汽油調價金額、海運重柴油及甲種漁船油比照超柴調價金額同步調整。

綜觀國際能源供應情勢，未來能源供應將愈形短缺，但石油需求量將有增無減；未來石油能源供應價格，短期雖會波動，但長期仍会上漲，政府施行浮動油價調整機制之最主要目的，就在以公開、透明方式讓國內油價隨國際油價變動幅度調整，可降低非市場因素之干涉，讓國內油價與國際接軌，促使能源價格合理化，達到「使用者付費」的公平原則，並有利於「節約能源」及「替代能源」之發展。

C



石化事業部執行長交接典禮於8月6日假林園環管大樓舉行，由陳總經理親自監交，新任黃登祥執行長正式接篆，任重道遠。

攝影：劉慎山

CEO D. H. Huang of CPC's Petrochemical Business Div. swore into office on August 8 at Linyuan Plant under the witness of President Chen.



為內化「當責不讓」為油人共同的價值觀，人事處特別於8月24日假國光會議廳舉辦「當責的現代責任觀」專題講座，由陳總經理引言、當責顧問公司張文隆總經理主講，同仁多人前往聆聽。

攝影：譚鑑誠

To enhance accountability among ranks and files, the Personnel Div. sponsored a forum on "Modern Interpretation of Accountability" on Aug. 24 at Kuokuang Conference Hall, in which, President Chang of the Accountability Consulting Co. delivered an address to CPC employees after the introductory remarks made by President Chen.



夢裡花落知多少



心の驛站，

在 老家的那畦蓮田，

熟悉的香氣，喚起初始的感動。

在 山上的那方淨土，

氤氳著禪意，薰染心靈的底蘊。

在 校園的那抹嫣紅，

鳳凰花開又花謝，青春鷹揚，戀戀輕狂少年時。

幸福原鄉，

在 古都的那座城樓，

相許的承諾，隱藏著淡淡憂傷。

在 鄉間的那條小路，

孩提的足跡，最是懷舊情味濃。

在 村口的那彎溪岸，

總是無端入夢來，雨後長堤，是否仍碧流輕繞？

任憑滄海桑田，慣看明月清風，

心の驛站，從不曾遠離；驀然回首，仍停駐某個角落。

幸福原鄉，若浮雲遊子；夢裡花落，在永遠的避風塘……

「心の驛站，幸福原鄉」故事集

1 那年夏天

望晴

那年夏天，天氣炙熱，鳳凰花在枝頭燃燒，蟬賣力的吶喊像是宣洩著不滿。「學校開學前要英文能力分班，陪我一起去看場地座位好不好？」於是，他們搭乘火車南下，這是女孩有記憶以來，第一次離開家鄉而沒有與家人同行。

沿途景致不斷變化，大樓、平房、農田、池塘，一幕幕的，有如電影情節般更換場景，不變的，是在身邊的男孩。這樣安定的幸福，女孩曾經深深相信，會一直擁有。

這個城市，第一眼，就成了女孩最愛的地方，彷彿是前世，就在這裡出生、長大，這裡的小吃、景色，無一不令其著迷。女孩本來就愛古蹟，安平古堡、赤崁樓、億載金城、天后宮、德記洋行……，像是不約而同地座落於這個美麗城市，男孩於是騎著機車，帶著她，一一跑遍。有一回，他們又到安平，那夜，古堡內剛好舉行管絃演奏會，紅色磚牆下，外國樂者隨性的演奏著，清風

徐徐，醉人的氣氛，讓男孩更堅定的牽著女孩的手。

趁著天氣好，男孩提議去虎頭埤，悠閒的搭乘天鵝船是男孩的夢想。他們到便利商店，買了些古早味的餅乾、芒果乾、飲品，便驅車前往。逛了一圈，決定在涼亭裡用餐，一如往常，說笑間的食物總是特別可



▲ 安平老街上的桂花巷，
寧靜而古樸。



▲ 安平街上，與貓咪不期而遇。

口，當然，也穿著橘色救生衣，搭了天鵝船，遊渠一周。每到離別時刻，女孩就得強忍淚水，畢竟，他們的相處，總是聚少離多。女孩很喜歡安平豆花，這裡的豆花特別綿密順口，她總是叫一碗紅豆、一碗檸檬，因為紅豆太甜，檸檬太酸，綜合起來，卻是意想不到的對味；只是，一方太忍讓、一方太任性的愛情，卻無法永遠得到像綜合豆花一樣的滋味。

選擇分手，或許對雙方都好，這樣的都好，讓男孩改吃素；吃素，是為了讓自己更平靜。分手那晚，男孩和他的室友到黃金海岸，那個他與女孩曾經逐浪、拾貝的地方；是的，每回他們吵架，他都會去看海，或許海的鹹中略帶苦味，已經充分描繪了看海的心情。女孩還是對人笑咪咪，可是她的朋友察覺，她少了一種光芒，在笑容裡，總透露著淡淡憂傷；倔強的隱藏悲傷，卻在手札裡記錄了一篇又一篇的眼淚。那城市，成了她，最愛，也最不敢面對的地方。

三年後，女孩重新踏上這個城市，與友人到後火車站租了機車，拿了地圖，展開了一天的旅程。這個城市沒讓她失望，美麗依舊，正確的說，是顯得更動人了。夜晚的海安路，除了藝術家的傑作欣賞，偶而，可以瞧見貓咪穿梭其間，彷彿，也是作品的一部分。女孩不會忘記那朝思暮想的豆花，她毫不猶豫的選擇了檸檬口味，這個酸，已經無法使她緊皺眉頭；隨著年齡的增長，苦與酸，似乎不再那麼難以忍受，反倒可以讓人靜靜品嚐箇中滋味。

2重拾遺落的幸福

林展

想回到幸福的原鄉，
但原鄉只是亙古的殘影。
近在咫尺或天邊？
在母親的胎中？
或在星光點點的闌珊處？
我欲歸去，
卻不知如何踏上歸途。

聽說心誠則靈，
盤起雙腳，雙手合十，
依師父傳授心法：
用心要如捧接空中飛羽——
觀著……體會……

腿麻……腿不麻了……

來到一處，

眼前是無際的高山岩牆，

岩牆後是我幸福的原鄉。

疑！那來的岩牆？

原來不讓我走的是我的雙腿，

原來是我，阻斷了自己的歸鄉路。

我是誰？

為什麼我要在我跟我的幸福之間築起一道高牆？

我……我……我……

如何尋找幸福？

聽說心誠則靈。

再度盤起雙腳，雙手合十，

依師父傳授心法：

用心要如捧接空中飛羽——

觀著……體會……

腿麻……腿不見了……

在定中幻化成劍客，

綁上必死頭巾，手持文殊智慧之劍，

口誦師父傳授心法，借來達摩渡江之葦，

狂濤雨浪中，

徐徐滑渡江心，幾度失衡險跌江中，

忽聞空中響起師父心法：

用心要如捧接空中飛羽——

幾經波折，奮力渡過江心，

猛一抬頭，

眼前又是……無際的高山岩牆，

僅一臂之隔，

當下毫不猶豫，

借踏達摩渡江之葦、躍出水面，

騰空飛越山巔，鼻尖幾度險碰岩牆，

在空中將亙古的永恆真氣集於一念，

貫入劍尖，

身形向下一轉，刺出萬丈光芒，

將高山岩牆化為平地。

此時身心如虛空，一片清涼。

生命好美，美得未曾有過，

幸福、感恩挹滿心田，

我終於回到幸福原鄉。

聽說好的境界不可執著，

爭開雙眼，放下盤著的雙腳，雙手合十，

恭請師父開示：

你因分別取捨入了邪定，

山、山前、山後，

無處不是你幸福的原鄉

啊！

我們也都是同鄉啊！

喝茶……

後記：刻板上班生活，心情像落

魄他鄉的遊子，為重拾日復一日遺落

的幸福，參禪七日。



3綠蔭下的原鄉

念念

幸福，心的驛站；一種始終盤據心頭、教人留連忘返、心靈不變的守候。印象中的故鄉，人情淳厚、特別溫暖，童年深刻的夢、老家廊簷、熟悉的味道，再再喚起感動、一一牽動記憶，移情為內心深處的嚮往，轉化成一個眷戀的地方。

這樣的記憶和嚮往，將伴著我們吟遊一生，悄悄地似無若有，不會消失。它會像隻飛上天空的風箏，雖已遠遠飛越地平線、飛越樹梢，但它仍繫著原鄉的長線，不忘尋找每個印象中獨特的夜晚，守候不變的旋律。

打開知覺中的視野，我的記憶停留在一片濃密的綠蔭下，串串果實豐潤、綠光閃爍的葡萄，隨著風動的葉脈藤鬚，空氣中泛著淡澀的甜味。被豢養的蠶寶寶、小鵪鶉、白火雞、狗兒們，都逐一在綠葉的哀悼中，化為游塵，遠逝無蹤。孤獨嬉戲的童年，彷彿就在凝視綠光的時辰中飄逝了。唯有秋日綠影下穿透的金光，仍是至今等待中的夢鄉。

從跨出家門那一步起，還來不及確定將會得到些什麼時，就已然失去了整座花園了。失去可以遮擋烈陽的防護罩，失去足以修補傷痕、沈浸溫暖的神祕力量，也失去了停歇

的避風港——那牽著我手、伴我長大的花園，那懂我淚水、撫慰我心的葡萄藤。

去年，一向對大事遲疑多慮、害怕決定的我，罔顧周邊親友們的擔憂，執意買下郊區山邊的一間透天廢墟，將它拆除重建。如今，我已得回夢中記憶的花園了，雖是小小的一畦，但已足夠了。與鄰居相接的小圍籬，是白白香香的茉莉和橘色豔舞的炮竹花，小院子滿是各形各色的花草及盆栽，濃綠色的川七葉也將爬滿後院的鐵架。屋頂的空中花園，將會為美麗的葡萄藤，預備一片結實安全的花架，讓她快意攀爬，隨意生長、開花、結果。

我期待這一片金綠色的夢想，她可以是過去的原鄉，亦可以是未來的夢鄉。在百年孤寂後，那累世的靈魂，仍可輕鬆地在葡萄藤架下，沈睡、休憩、遠眺、冥想、微笑……

4心所繫的幸福

魚遊

小時候迷戀上阿爾卑斯山的風景月曆，眼睛離不開，心也離不開，常充滿遐想地凝視著它。那得站上椅子墊高才能構得到的小小身子，總是留連其中，隨著翻開的每一張圖片，探索、遊盪、溜達。

在那個夢想的世界裡，隱約有些微風吹動的窸窣聲和著淙淙水聲，還有那些昆蟲、小鳥、牛、羊可愛的叫聲，整座山谷有如交響詩奏起般，柔和怡然貫穿其中。在那完全被解放的空氣裡，有種溫暖舒適安全和親暱的味道，很迷人也很特別，讓人微笑、讓人眷戀。而那些圖片，感覺上更像是一張張幸福的邀請卡。

在成長的日子裡，那些孤獨的時刻，每每自動逃進那夢想的世界裡，讓自己置身於阿爾卑斯山腳下，讓眼簾隨著冬日夜空中的星星一起閃爍，大字形的身體躺在青綠的草地上，忘情呼吸著土地的芬芳，讓自己完全放鬆地飄浮在那稀有的含氧空間。當我再從那奇妙幸福世界回來時，往往就能重獲微笑的力量。那珍藏在心的記憶原鄉，激勵我在舉步維艱時仍能勉力負重，是它，伴著我走過成長中的挫敗和灰暗。

一直以為我會找到返回夢土的路徑和時刻，為自己一圓這久違的夢尋。原以為我的腳跟，終會揚起阿爾卑斯山某處的塵土和草香。原以為我可以激情擁抱古木、觸摸濃綠的藤蔓、親吻餘輝中的飛雪，甚至可以拋去時間的鐘擺，在無人的山洞靜靜發呆，在空靈中享受活著的感覺。

然在等待和錯失的猶豫間，時間如約行進在空間的每個角落，率性的世界已隨輪軸轉動而消失，足以讓我對那一張張幸福邀請卡的心動和渴望，冷靜地收藏封存起來。或許，讓夢想留在朦朧微明的世界裏，在接近向晚時分的寂靜時刻，懷想想像中幸福的眷戀的味道，會是最對味的幸福吧！

5回鄉之路

不知日者

大自然中，好些動物擁有某種神奇謎樣的力量，讓牠們在洄游或遷徙幾千公里後，仍能尋得遙遠的回鄉之路。茫茫大海中，鯨魚、海龜總能循著某種奇特的召喚，迢迢找到歸路，游回到自己的原生地。



北方的燕子、雁，即便身處另一天邊的南方，卻仍能知悉故鄉冰雪何時消融，隨時展翅，等待傾力向北方原鄉飛去那一刻的到來。每到了秋天，成群鮭魚不顧一切逆流溯溪，奮力游回出生地。

裊繞青煙、鷹鷲盤旋的天葬場；隨風飄動的五色風馬旗（註1）；輾轉搖轉的轉經筒、喃誦不絕的六字大明咒；神山聖湖、遼闊草原、青稞酸奶……，無一不是藏人通行「香巴拉」（註2）的入口。那滿天經文、處處梵音的所在，正是召喚靈魂的原鄉，引領人們轉往無限來世的「香格里拉」。

法國作家聖·德克旭貝裡筆下的人物，來自小行星B612的小男孩，一個有著如金黃麥子金髮，真誠、單純又洞悉哲理的小王子，為了遠離感情的煎熬，走向星球探索之旅，經過一連串長途跋涉，輾轉來到地球。最後，他因心繫家鄉唯一的那朵心愛的玫瑰花，不惜放棄沈重的軀體，好讓自己能回到遙遠的家鄉，回到屬於他們的小行星。

白髮蹣跚的背影、玻璃窗內的燈光、飄出飯菜香味的小屋、街角屋簷的斜輝、石壁上的厚苔、霜害後失色的黃草、烈焰下金黃的曬穀場、瀰漫海味的鹹空氣……，都有可能觸動內心深處隱藏的渴望和感動，那些深植的原始記憶和味道，如一股無形的長線，不時牽引我們停佇、向左、向右或往前。

我的原鄉就存在於鼻翼和心底之間，存在於呼吸的律動和眼波的流轉中。我的感動和感覺來自四面八方、東南西北，來自宇宙的星空、浩瀚的大地、微小的塵埃……，無體無形亦無物。當穿越累世一瞬間的軌跡時，靈魂就完整自由了。不需驛站亦不戀原鄉，但又隨處是驛站，四處有原鄉。

註1：風馬旗，在藏語中稱為隆達（「隆」，藏語「風」之意，「達」則是「馬」之意），也有稱為經幡或祈願幡的，共有白紅綠黃藍五色。既是溝通世俗與靈界的通用媒介，也是祈求福運升騰的象徵物。另外，當有活佛尊者圓寂時，藏人家家戶戶將房頂上的風馬旗置放傾斜，以示致哀。

註2：香巴拉，是藏文「香格里拉」的另一種譯法，它是世人追尋的世外桃源，是北方的極樂世界。傳說中的香巴拉沒有困苦、貧窮、疾病和死亡；不存在嫉、恨、仇、殺。那兒鮮花常開，湖水常綠，枝頭上永遠掛著甜蜜的果實，遍地黃金、滿山寶石。人們想活多少年，就可以活多少年。

6 懷

莫愁

回首昔日路未央
竹溪古寺天一方
母孫二人相依傍
啟蒙深恩情綿長
階前掃葉滌長廊

齋房果蔬飯飄香
朝起坐看雲天蒼
寒夜臥聽雨打窗
夙慧善根漸滋長
因緣已然駐心房

今朝重拾舊行囊
菩提樹下尋路訪
暮鼓晨鐘仍悠揚
未見慈容心徬徨
紅塵有夢長憶往
憑闌干處淚眼汪
樹靜風馳人斷腸
親逝空留暗自傷
堂前祝禱一柱香
曉風殘月伴燭光

7巷裡乾坤

陳瑞玲／資訊處

五〇年代的夏日午後，一群大人約莫六七人正慌亂地衝出巷口；正值小六年紀的我不知所措的閃入巷內，心臟怦怦作響，緊緊扣住補習完剛下課的書包，躲在牆角屏息以待。

我踮起腳尖，往巷底望去，路中央一台黑色大鋼琴，躺在炙熱豔陽下，閃閃發亮；旁邊散落一堆高級中古傢俱，滿地零亂。二三位熱心鄰居走出屋外，似乎想探個究竟吧！或許已發現，那可不是什麼好事。接著，聚集幾位臉上掛滿問號的媽媽，交頭接耳後，大人小孩才逐漸朝它靠攏，我也放大腳步，好奇地奔向人群，駐足在春枝同學家門口，聆聽她母親的細說。

原來是巷底的鐵工廠老板，因經商失敗，被債主找來幾位壯漢，強行搬走屋內值錢東西作抵押。看似少東的年輕人，二十歲出頭，瘦白身影，兩眼無神，依依不捨地撫摸鋼琴及傢俱，回頭望向嚕嚕作響的小卡車，低聲下氣叮囑那些莽漢，要小心細綁它們，不要糟蹋了這一切，甚至想極力維護他曾經擁有的過往。小小年紀的我被这一幕驚嚇到，心想：有錢人也會悲哀嗎？既然如此，那還拼什麼老命想著去賺大錢？

鐵工廠對面正好有排十三間毗連的住家，與長巷垂直著，大家都叫它「十三間」。頗負盛名的十三間，住著老師、銀行、郵局、鐵路局、港務局等公務員，享有令人稱羨的工作及薪水，生活無慮。圍繞他們而居的，有相關行業同僚，像碼頭工人、領班、船務、會計、鐵路機場員



工，或是最賺錢的肉攤老板，以及息息相關的生活小販。也正因為緊臨國際港口，家中擺飾幾乎都有一二樣舶來品，像西式單門圓角冰箱、黑膠片33又3分之一轉唱針留聲機、勝利狗牌大喇叭、洋式酒櫃等。在遠一點的山坡邊小巷，也有豢養豬牛，需要打水、挑水的人家。方圓十里內，我想，應該沒有那麼大的幅員吧！隔著車站鐵道，有學校、百年廟宇、教堂，薈萃成一個熱鬧生活圈。據說，曾有一條延伸至此的海港運河，小船隻可暢行無阻，也賦予它「蚵殼港」的雅號；難怪兒時住家附近，貫穿著兩三條寬度比路旁房舍還長的大溝渠。

話說少東的年輕人，無奈地目送他心愛的鋼琴後，幾位按捺不住的大人出來說話，責怪當事人父母究竟躲去那裡？為何讓無辜少年承擔這一切？又是幾番囁語，突然有位身著白汗衫短褲的爸爸桑，貌似闖蕩碼頭的人，快步走向少東，輕輕拍他肩膀，似乎在安慰，又彷彿在商議什麼，只見那年輕人一下點頭、一下卻搖頭，倆人來回磨蹭好一陣。正當小卡車再度進入巷內，這位爸爸桑用手勢阻止了下一波搬運，口角發生，圍觀人群立刻閃回各自家門，靜待這山雨欲來的後續。平日鮮少露面的爸爸桑，瞬時從衣褲中掏出一把鈔票，拋向那些壯漢，眼看雙方肉搏戰即將爆發；就在此時，這箭拔弩張的當下，年輕人以迅雷不及掩耳之姿衝入，擋在中間，用他僅有的力氣，使命推開雙方，揀起地上鈔票，再度央求壯漢，放他一馬。

雖然路旁行人寥寥可數，但在各自屋內晃動的人影可不少；或許是壯漢察覺時機不妙，或許是還在光天化日下，或許是大吃小的懸殊吃相難看，總之，雙方僵持一會兒，隨後經由一位頭頭默許，壯漢數度蹲下，揀起地上錢財，怏怏然離去。留下的中古傢俱，也紛紛回籠。聽大人說，一部份被善心人士收購，成為各家新寵。天色漸暗，長巷又恢復了往日平靜。

該回家去啦！我難掩心中澎湃，疲憊地帶著一身汗臭味，惶惶然不知該如何向母親交代自己晚歸？一路上，我悶著思索：這些關鍵大人到底躲去那裡？好自私的大人！為何讓一個無辜少年來承擔這樣的屈辱？他所熟悉的周遭好厝邊，又為何一個個化成紳士般躲起來，卻由一位素未謀面的爸爸桑挺身相助？那個年輕人好可憐！何罪之有？至少，我慶幸那不是我。

大人啊大人！不也常聽您們說：「人生最大的毛病是自私；人生最大的悲哀是無知；人生最大的勇氣是認錯；人生最大的本錢是尊嚴。」那麼請告訴我真相，可不是？人世間，一樣米養百樣人哪！是幸？或不幸？

8回不去的地方

蜜蜜

彎成一彎的橋樑，倒映在這湖面上，
你從那頭瞧這看，月光下一輪美滿，
青石板的老街上，你我走過的地方，
那段斑駁的磚牆，如今到底啥模樣，
到不了的都叫做遠方，回不去的名字叫家鄉。

——牡丹江，詞／方文山

要存在過多久的時間，那個地方才算是故鄉？爺爺在烽煙漫天的年代帶著妻兒遠渡來台，他思念的是對岸的老母還有年少奔跑時的蜿蜒街道；對爺爺來說，回不去的地方真的就是他的家鄉。

爸爸在岡山眷村呱呱墜地，村子有好多特別姓氏的人，村子裡有好多不同口音的人，村子裡也有好多養不起的孩子跟爸爸一樣搭著普通車北上，緩緩地、慢慢的在育幼院及母親的懷抱間移動；對爸爸來說，如果只用時間長短來決定家鄉在哪的話，他肯定是不服氣的，他會說他這輩子的戶籍還有他的心都從沒離開過那間窄小的矮房子，直到最近矮房子拆掉了，爸爸的戶籍這才遷回家裡。

對我而言，家鄉就像是在離岸邊不遠的海上飄浮著，偶而因漲潮而接觸到岸邊，卻又

因退潮而離開，總是有一種怎麼假期不長一點的感覺。在大多數人心中，墾丁或是整個恆春半島，代表了海灘、陽光、啤酒、比基尼、衝浪；對我來說，卻大大的不同，應該是早上起床運動的媽媽、下午才啼叫的雞、還有午睡時出現的賣碗粿小販等，當然，絕對不可以忘記，星期天的晚上有場大型的宴會——恆春夜市，等著我們參加，我說的可不是那墾丁街上假日夜晚燈火通明、人山人海的夜市喔！至於海灘、陽光，在人潮擁擠的沙灘上，絕無法感受到大自然的美妙，建議前一天早早入睡，隔天起個大早，帶著早餐及比基尼，那早起的陽光絕不會曬傷你。

無論哪一種年代，在每個人的心中都會有家鄉，那個擁有難忘記憶的地方，只是我比



▲ 海邊戲水去。





▲ 騎正統恆春山豬。

爸爸幸運，沒有人會拆掉我用雙膝雙手爬行過的家；我更比爺爺幸運，我對於家鄉，沒有爺爺如同余光中那首「鄉愁」那樣濃，所以回不去的地方可不是家鄉呢！

9鄉味

汪千資／會計處

原以為是個名不見經傳的小地方，卻在很多時候發現身邊許多人也跟我來自同樣的小鎮，有著同樣的回憶，這裡就是彰化「員林」。它老是被許多人誤以為是「雲林」，其實只是個熱鬧的小鎮，在大學以前我幾乎都在這裡度過。

那段日子，騎著腳踏車，跟同學嬉鬧著進校園，放課後，卻選擇牽著腳踏車緩步回家，經過學校旁賣紅豆餅的攤子，即使接近晚飯時間，也總忍不住掏出錢來先應付應付那被香味勾引的胃；沉悶的留校自習，有著大學聯考的偉大目標，在那之前也得先填飽肚子，「員中肉羹麵」也在這時候在學子心中闖出名號，許多年後，我想不起來它的美味之處，卻有著記憶中努力的味道。

大學之後，遠赴南部，但暑假回來我總要騎著腳踏車巡迴一遍這小吃路線，如今大學畢業，卻又跑到了台北，回家的機會更少了，但內心卻更加嚮往這小鎮。忙碌的、現代化的、擁擠的、奢華的台北，一但遠離，回到員林，回到家，彷彿又回到過去那個穿著制服的高中女生，彷彿又是那個走路上學的小學生。

不開車、不騎摩托車，騎上腳踏車就到市區裡逛逛，是我回員林最喜歡做的事！



▲ 員林古早味圓仔冰。

沒有名牌林立的店家，卻是一間間幾百塊一件的服飾店，在這裡逛街很隨心所欲、很輕鬆，可以殺價買到便宜的好東西，也可以逛累了就到旁邊小吃攤吃員林肉丸，渴了的話，隨手拿的飲料往往只要10元起跳。我總在這時候放任自己吃碗老街消暑的「圓仔冰」，因為這個物超所值的好味道，只有這裡才找得到。

離開市區，瞬間空氣彷彿安靜了下來。在這個小鎮，熱鬧又繁榮的外圍有著綠油油的稻田，再度跨上腳踏車，騎個20分鐘就可以抵達奶奶家。騎進那老舊的三合院舊址，如今雖已改建成許多水泥住家，但奶奶家還是紅磚、瓦片，屋前種了菜、養了雞，還有些漂亮的花，小時候我在裡邊摘花摘草的辦家家酒，追著小雞跑，現在卻長的比奶奶高了！

奶奶醃的醬瓜很美味，這味道卻隨著時間而開始有了消逝的可能。但在那之前，奶奶還是會在每個季節醃漬當季的醬瓜，讓我在回家時抱一桶她的得意之作回台北，更叮囑我在台北的生活，告訴我醬瓜怎麼保存。但奶奶怎知道其實我一個人是吃不完的，更不會每天吃飯配醬瓜，於是，每回奶奶家一次，就只得拜託媽媽放在家裡，幫忙多消化了。

親情，讓我更喜愛這小鎮的許多事物。在這裡，我可以脫下高跟鞋，可以隨性穿著，



▲ 奶奶與我。

可以簡單生活，親切感在回來的那一剎那一擁而上，心像魚兒在水中那般自由自在，在這裡，充分得到休息。

即使這裡是我心裡最想停留的終點站，如今卻也僅僅只是一個驛站，因為許久之前我已然被冠上過客身分……



10戀戀鳳凰城

卜算子

大學，唸的是成大，當時南台灣第一學府，也是唯一的大學。校名「成功」，偌大的校區，被「大學路」分割成數塊，謂之「成功」、「勝利」、「光復」（畢業那年，航太、醫學院校區正籌備中）……。意會到所有與之相關的名字無不取得如此正氣凜然，不含一絲浪漫的情調，就連唯一的湖泊，因位於成功校區，竟也兀自取名為「成功湖」，我的天呀！相對於台大的醉月湖，不禁後悔起自己當初的選擇。

那年十月，進駐女生宿舍，名為「勝利九舍」；和幾位負笈南下的同學單車初體驗的地方，喚作「工學院大道」；週末固定放映電影的「成功堂」；系上「中國文學史」、「老莊」、「詩選」上課的地點「玻璃教室」，乃至於期末考挑燈夜讀之處「K館」（即K書的圖書館）……。發現的地方越多，越不見美美的名字、有著文學餘韻的名字，也就越發凸顯自己的一廂情願。直到後來，有位電機系的學長提醒我，成大，本是從工學院起家的大學……，我的美夢，就此破滅！

還好，成功湖畔的另一邊，是有名的「榕園」。成大校園的地景，碩大無朋的古榕形象，據說是國泰企業集團LOGO的設計原

型。綠傘如蓋，榕下，有我們班討論「文字學」、「史記」的朗朗書聲，詰屈聱牙，也有我們與學妹忘情嬉戲、暢談理想的身影。鬚根如織，榕下，我們班與台北來的客座教授吟誦唐詩，賞析宋詞，也是我們慈幼人每週例行前往塩行仁愛之家的祕密集合地，有著社長的「愛心呼喚」……

也還好，校園裡，有一簇簇常綠的鳳凰木，每在驪歌初動時節，伸展一樹的嫣紅。滿樹嫣紅的鳳凰木，標誌著離別的季节。在那裡，花開花又落了三回，抖落一地的花瓣，化作春泥更護花；在那裡，風華正盛的我們，鷹揚了一千多個日子的青春。還記得，在座無虛席的國際會議廳，目睹了國中時期偶像的風采，那就是紮著兩條辮子的三毛；在鳳凰劇展的舞台，軋了「哲學家」一角，成為個人的戲劇處女秀；還記得，在市立文化中心，習習晚風中，欣賞了雲門舞集的精彩鉅獻「薪傳」，內心深烙對歷史人文的無名感動；在鳳凰樹文學獎的講評會，聆聽文學評論宏旨，從此獲得啟蒙；還記得，一位最後證明只適合當朋友的學長，讓我懂得如何保留黃色鬱金香的球根，俟來年觀其發芽，彷彿呵護一段純純戀情，待畢業後再續前緣……

其間，一磚一瓦，一草一木，曾經那麼的熟悉；每個角落，足跡踏遍，卻又是那麼的遙遠。東寧路上，「明新麵包店」，總有著



▲ 榕園，有我們青春飛揚的回憶。

好吃的麵包出爐，大學路上，透心涼的蜜豆冰，往往就是我們這幾個女生的午餐；大一新鮮人的「古蹟巡禮」，虎頭埤泛舟，到美濃尋訪「黃蝶翠谷」，到阿里山看日出，大二到鹽水看蜂炮、到馬沙溝看夕陽，大三草嶺健走，月世界攬勝，到墾丁單車遊，大四畢業舞會（畢業那年校園舞禁始開放）、校園巡禮後，含淚祝福、各奔東西……。這些年來，一千好友，風流星散。年輕的臉龐、青春的笑靨，只能從發黃的照片中追憶，那一段往事，更與何人說。前些日子，某位優秀的學弟以四十歲之齡死於心肌梗塞的噩耗傳來，教人慨歎世事無常，不由想起李清照的「物是人非事事休，未語淚先流」；心繫遠方摯友，唯願善自珍重，一如蘇東坡的「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全，但願人長久，千里共嬋娟」，不管身在何方，不管物換星移，還能共賞天邊的明月，重溫年少時的夢想，細數往日情懷。

鳳凰樹下，曾有我年輕的身影，拾起片片落花，夾在心愛的線裝書扉頁中，佈局有如一隻隻蝴蝶，似在翻閱之際翩翩飛起；彷彿那飛揚的青春，落在書裡，跌在夢裡，曾經色彩斑斕的蝶影，也禁不起時間催化，滄海桑田，徒留一抹抹黯然失色的印記。但我深深的知道，南方的鳳凰城，雖只是生命的驛站，卻永遠停駐心田深處，不曾遠離，只因為，她連結了一去不復返的大學生活。在南方的成大校園，雖轉眼間變換了風景，回憶時仍然是此生幸福的原鄉，不能復刻，只因為，她標記著一段無憂有夢的歲月……

11 白色戀曲

Kawaiikei

「お元気ですか？」（你好嗎？）

「あたしは元気です！」（我很
好！）

這可不是日語教學，也不是汽車廣告。大家還記得嗎？這是電影「情書」（Love Letter）中最後一幕，女主角在雪地的深刻吶喊，藉著對白雪皚皚的山谷大喊，抒發她對男主角的



思念，也藉此將自己從情感的枷鎖中釋放。此部電影是以「雪」為背景所拍攝的浪漫愛情劇，拍攝場景在北海道（大部分是在小樽市），當時年少的我深受劇中男女主角的愛情所感動，也對鏡頭下白雪紛飛、唯美的北海道產生極大的興趣。

「情書」的故事是以寄自天國的一封信為主軸。渡邊博子的未婚夫藤井樹在兩年前因爬山意外身亡，由於過於思念，博子寫了一封信寄到未婚夫中學時在小樽市唸書時的地址，原本預料會被退件的信，不但未被退回，反而陰錯陽差地收到與未婚夫同名但不同性別的（女）藤井樹的來信；另一方面，通信過程也勾起（女）藤井樹的回憶，最後保留學妹們送來繪有她素描的借書卡，卻不能跟博子分享（男）藤井樹真正的情書。

受到電影的影響，當時和友人在冬季來到北海道，藉由尋找電影拍攝場景之一的小樽，感受雪國之美及初戀的感動。小樽的地名，在當地原住民愛奴人語言中意味著「沙岸中的河川」，昔日的小樽也是北海道最繁榮的城市，當時被人稱為「北方的華爾街」。猶記得當時，雪花如同鵝毛般飄落，來自亞熱帶的我們，顧不得天氣寒冷，也不怕雪花弄濕頭髮、衣裳，逕自在路上好奇的走著，憑著腦中對電影場景的記憶，搜尋街道上每一個畫面，感受在唯美的白色畫布上所譜出的白色戀歌。

另一方面，冬季予人浪漫的感覺，雖然身著永遠嫌不夠的厚重外套，但只要和戀人一同走在街頭，就不覺得寒冷；雖然只能用眼睛window shopping，但卻不覺得無趣，特別是在白色蒼茫的雪景中，來上一壺溫熱的咖啡，搭配當時火紅的「白色戀人」巧克力，甜點果真是抗寒的最佳特效藥，所有的疲累一掃而空，取而代之的是無盡的濃情蜜意！

也許是年少時的多愁善感、也許是第一次出國，對北海道總有一種莫名的懷念，特別是當地悠閒的人文氣氛以及清新的空氣，即使已到訪數回，總覺四季皆有不同風味，值得細細品味。

12氣味行者

午後的一場雷陣雨來得急去得也快，太陽重新露臉，令人覺得既潮溼又悶熱。行經水泥叢林一隅的公園，一陣陣溽暑下成熟的蓮花田氣味撲鼻而來，仔細一聞，這個氣味並不是單純的蓮花香氣，而是高溫高濕下混雜



著整株蓮花與泥濘泥土所散發出的獨特味道，自二十幾年前負笈北上之後，就未曾再聞過；巧遇的這個氣味，讓嗅覺神經挑動了連結深層記憶的網絡，引領著悠遠的過往，鋪天蓋地的向我撲來。

記得那時父親奉令由北部調回彰化縣花壇鄉升任主管，舉家跟著南遷，嶄新的透天別墅型宿舍，座落於一片綠油油的稻田中，一彎小河流經其間，風景十分秀麗。久居在鴿籠般公寓的我們自是高興莫名，除了離祖父母家很近以外，此後更可以天天腳踏實地的在田野間奔馳。剛搬進宿舍時，週遭的空地上除了長些千日紅外，盡是一片荒蕪，母親便發動全家人進行墾荒，除了要除草，還得要換土；也就是把原來充滿礫石的級配更換為富含有機質的黑色壤土。住慣都市的我們，一開始還興沖沖的參與，但不耐烈日的曝曬與體力的透支，個個面面相覷，準備要打退堂鼓；還好有母親適時勾勒出未來花園和菜園的景象，並不斷的為大家加油打氣，終於皇天不負苦心人，一個半月之後，花園和菜園的雛型終於呈現在大家眼前。從此之後，這片小天地除了提供往後三十幾年純淨無污染的蔬果外，更是平常全家人休憩的好所在。說也奇怪，自從搬到鄉下後，父母親胃痛的毛病，居然不藥而癒，而且更加硬朗；兄妹們也不會成天關在房裡吵架，彼此間的相處更為親密融洽。

通過了體能和毅力的考驗之後，父親便建

議我們到隔壁縣農會的菌種培養場去打工，工作內容聽起來很簡單：把成堆的玻璃瓶，依序裝箱並排放整齊，於是不假思索的便答應了。等到了工作現場，看到堆積如山的玻璃瓶在火熱的陽光照射下閃閃發亮，非但不覺得璀璨動人，反而令人頭皮發麻，恨不得儘快逃離現場。除了工作環境不佳外，也潛藏著被碎玻璃割裂傷的危險，後來為了避免徒留笑柄，只好咬牙去做。工作期間，父母親不斷提醒千萬不要為了趕進度而忽略了作業的安全，於是我們小心翼翼的不敢掉以輕心，一個月之後，終於在大夥兒通力合作之下順利完成了，也領到生平的第一筆工資，這可是得來不易、不折不扣的血汗錢。雙親的用心，除了讓我們養成吃苦耐勞的精神外，也讓手足同心協力、知所當責。

我和弟弟共用二樓一個三面有窗的房間，倚著窗前，放眼望去盡是一片綠野平疇，令人心曠神怡。從考高中到考研究所，窗邊的長條型書桌伴隨著我們歷經幾多伏案苦讀的晨昏。我最愛在寒冬起個大早，坐在案前看著晨曦微明下的窗外景象，想著全家一起觀賞電影「齊瓦哥醫生」中，奧馬雪瑞夫逃難至西伯利亞的一個場景：天寒地凍的荒漠，屋外曙光初露，大地一片蒼茫，偌大的書桌前男主角秉燭抒懷；極致的空與靈映象，讓身心得以全然



放空，除了暫時舒緩許多課業上的壓力，也為往後的日子積蓄更多的能量。

在那沒有冷氣、電扇也吹不涼、酷熱難耐的夏日夜晚，兄妹們總愛躺在二樓冰涼的磨石子地板上，一來得以暑氣全消，二來得以談天說地。聽著鮑比溫頓的情歌，或是「屋上提琴手」的主題曲，年幼的弟妹似懂非懂跟著哼著：What will be will be！又要我將英文歌詞及時口譯為中文，我雖年長幾歲，畢竟英文聽力有限，聽不懂就胡亂掰，或許八九不離十，唬得他們一楞一楞的，也許這就是後來矢志把英文學好的原因之一。就如歌詞所言，人生多變，充滿著無限的可能，我們一起扎下深厚的基石，共同憧憬著美好未來。

宿舍前不遠處有一畝蓮花田，每逢夏日雷陣雨之後，我們兄弟妹就等著父親下班後一起到蓮花田裡釣吳郭魚。由於水位太低，傳統的浮標派不上用場，父親就要我們在釣竿頂端繫上一個鈴鐺，勾上蚯蚓當餌，不一會兒，悅耳的鈴聲此起彼落的響起，飢腸轆轆的魚兒頓時成了我們的戰利品。新鮮的魚兒經過母親精心烹煮更成了晚餐的佳餚，在那個物資匱乏的年代，這可是難得的珍饈。春去秋來，蓮花隨著時令含苞、盛開、凋零到結果，歲月在這個循環間不斷的推移。青春的時光早已遠颺，家人的相聚也隨著兄妹們就學、就業和成家而愈來愈短暫，但也因此，全家人更加珍惜每個佳節的相聚。



▲ 任憑滄海桑田，蓮的香氣連結著生命初始的感動。

不久前政府決定收回老舊的房舍，很不幸的，我們住的這批宿舍也在名單之中，終究是住了三十幾年的老家，大家都覺得難捨依依。在春暖花開或秋高氣爽的日子，我們曾帶領著下一代，騎著單車漫遊其間，盡情歡唱著「我愛鄉村」的童歌；從此孩子們再也不能任意的在附近安全的嬉戲，也不能再找個隱密的角落構築專屬的祕密基地。去年聖誕節前的一個週末，全家特地齊聚一堂，對這個家做最後的巡禮。只見兒孫輩們在圍牆上，以粉筆彩繪出個人心目中老家的形貌，寫出心中的感受，並希望有機會能夠再回來，重溫兒時舊夢，稚嫩的臉龐上流露出不捨之情。

美麗的花兒確實是夏日的一抹驚艷，嬉鬧的我們卻無暇駐足仔細欣賞，但蓮花田在暑氣下所產生的獨特氣味，早已不知不覺的深烙在嗅覺的記憶之中，即便是數十寒暑之後，花田早已休耕，房舍也已歸還。縱使滄

海桑田不斷的變遷，屬於祖孫三代的共同生活片段，亦將以不同的形式深埋在記憶之中，或許往後在某個時空下的機緣巧合，會被氣味或其他的觸媒再度輕輕喚醒。

13遇見人間淨土

常潤

完全沒想到，我執我慢半百歲月，輕舟已過萬重山，夢想也早已遠飄，我的人生竟會出現這麼大的轉折。突如其來的貴人成就我栽進了一個不可思議的地方，而這地方竟讓我雲水天涯一逕嚮往，南北驅車五百里，風雨朝聖不辭遠。

之一：初遇

轉折，在生命驚奇處。初遇法鼓山，是在讀過施叔青所寫的聖嚴法師傳「枯木開花」六、七年之後。

不可思議的一連串因緣推動，暮春三月底，生平第一次打禪三，我在幾乎沒什麼準備下，就遠從南台灣的半屏山來到北海岸的法鼓山，參加了「社會菁英禪修營」。初生之犢，豈敢以菁英自居，但憑虔敬的心情，一切恭謹，學習僧眾三衣一鉢的樸簡，只拎個非常輕便的小背包，連手機也放下，就遠

離塵囂行向了建設中的人間淨土！

來迎的是一尊高聳殊勝的青銅觀音，從天而降般的飄逸妙化身，示現召喚我於靈山勝境的起始點。出神仰望，內心湧現初發心的感動，有一種走出紅塵的輕鬆自在。

梵剎，竟不見如坊間寺廟極盡華麗之能事的金碧輝煌雕樑畫棟，風格也和印象中深山白雲間的千年古剎很不一樣。簡潔流暢的兩棟殿堂疏落於青山翠嶺之中，饒富古意的銅屋瓦披覆於素樸的青灰色石材、淺咖啡色壁磚之上，看來像是從土裡生長出來的，一點也不突兀地呼吸於起伏的山勢之中，人文之風輝映無遺。朝山步道山坡兩旁盡是一片片淡淡的白花點綴，別出心栽復育遍植的野百合似乎也喜歡上這一座靈山勝境，淡雅地綻放於雲浮溪流之間，成為山上最迷人的景致之一。能將建築以那麼和諧卻又莊嚴的本來面目化為佛法，令人震撼。如詩篇，又如畫境，前所未見，即使佛陀再現都會讚嘆不已！

之二：禪悅

禪堂在山上最深內、極隱密處的選佛場，報到後除了第三天一堂戶外環溪經行及最後一天晨霧中的環山走訪，即未出關房半步。



禪修期間住的是大通舖，整整三天卻互不通聲、未曾開口說過一句話，更別說與同在山上的同修見面。生命中的第一次，真實義，不可說。意境猶如閉關幽居，是跟自己的約會，跟自我內心相處。佛心，禪心，人心，身在那裡？心就在那裡！循著師父開示的慈悲智慧，蒙塵疲倦的心靈得以慢慢復甦……

選佛場入處橫書著六祖惠能開悟的金剛經名偈「應無所住」（而生其心），我卻菩提心未俱足，「風來竹面，雁過長空」般的去來無住境界差得可遠呢！念念中不自覺前塵妄想。學生時期拜讀陳慧劍的「弘一大師傳」——一個自覺生命的完成，經內在的沉澱轉化，把絢爛鋒芒徹底收斂消融，「華枝春滿，天心月圓」，曾也激起往後生命中一定要「有為者亦若是」的高山仰止……忽驚覺，懈怠至今，竟匆匆三十寒暑。

在遠塵離垢的法鼓山禪修，自在寧靜。或許，「與法有因，與佛有緣」，前世今生夙具宗教人文的生命情懷。靜坐蒲團，念頭無時不在變化轉換，學習著：一念起，一念放，放下紛擾的外界，練心，體驗呼吸，生命不外乎一呼一吸之中，只還原出一份自性……常樂我淨，生命愈加淡然、清涼了。

之三：朝山

入寶山豈能空手歸！經四天三夜淨化、體悟的禪修，結束就匆匆離去未免有虛此行；



▲ 法鼓山遠眺。

來之前就約好一同上山做護持義工的同修再多請了一天假，當晚在山上掛單，以待翌日以輕鬆的心情、快樂的態度沉浸這一片三面環山、雙溪並流中得天獨厚的聖地。

微雨中，放慢腳步在清溪環繞龍天灑淨的山巒中，「夜靜春山空……時鳴春澗中」，只剩蟲聲了。踏木棧道而上，當初開山特地保留下來的七株雀榕佇立一旁，似「七如來」在為眾生說法。至坡巔，是不取名慣用的大雄寶殿而慧心獨具稱做「本來面目」的佛殿。「什麼是未生之前的本來面目？」是著名的話頭禪……面壁，更遙想塵封千年後，深埋在佛龕下地宮裡的佛教文物又以會何面

目重現人世間？……

聽罷僧尼在銅鑄三佛前叩鐘偈，梵音清韻響徹山間，雖略帶淒意卻倍覺身心清明淨化。步出殿外，又寬又圓的石柱迴廊，氣勢恢弘，是一種生命格局的大器吧！晚風輕拂中，靜淨開闊的一片清涼地，似見當年風幡猶動。適逢望日，月掛中天，北海岸燈火闌珊盡在眼底，俯瞰左前下方鑄刻整部法華經的法華鐘，竟如千百年前的靈鷲說法勝會未闌……

聽溪，賞樹，觀水，朝山，淨土遍法鼓。到處都是自然公園，到處都是經行步道，到處都是景觀，到處都有義工，到處都作環保，到處都在教化……諸善奉行，到處都好。有別於一般寺廟香華氤氳，山上薰習出來的是一股濃得化不開的人文禪味。

走過一些水月道場，跟這裡「觀世自在」、「大悲心起」的祈願觀音特別相應，每回法鼓尋山修禪，止觀流連最久的，就是陳設最素雅卻也是我所見過設計最特色的祈願觀音殿，除了大玻璃背景外有如法音汨汨不絕地流著的水幕牆，題匾「入流亡所」的內殿，虛空中只一尊三公尺高造像殊勝稀有罕見的觀音，垂目微笑坐於水池蓮台之中。默唸著聖號咒語，頂禮在「大悲咒」梵唄唱音中，就不經意地、不可思議地無法止住淚水，同修更是莫名感應，每每涕泗縱橫。如果說一次禪修，是一次淨化、一次體悟；那



▲ 台南孔廟前泮宮石坊。

麼一次頂禮，就是一次懺悔、一次謙卑！

下山前，免不了再一次祈願觀音尊前謙卑懺悔。行經朝山步道禪意並綠蔭盎然的迎賓樹，在樹下一方如明鏡台的奇石上就地打坐，默照中，生命與天地對話。

之四：召喚

每個人心中都會有一片夢土，那是兒時故鄉。常常撥空到台南，每一次除了回味傳統熟悉的小吃，總是會到全台首學的孔廟巡禮，在泮池前的百年古榕樹下靜坐，行經滿漢文並刻「文武官員軍民人等至此下馬」的下馬碑，再穿過南門路到對面立有泮宮石



坊牌樓的「柱仔行」老街舊巷走走。

臨去一瞥，停下來凝視穿梭其間孩童的背影，離鄉再久，鬢毛催白，總存有一種說不出的憶念，彷彿重回母親懷抱，那是血脈裡流淌著家鄉親情汨汨不絕的召喚。

當生命在驚奇處轉彎，心中更會出現一片淨土，那是信仰，法身慧命的重生。對我來說，希有！法鼓！就是這麼一片人間淨土，枯木開花的人間淨土，它徹底正念了我對道場的慢執偏頗，菁英禪三後，吸引著我至少每個月迢迢上山一趟，朝聖靜思。年過半百，體會古人所說：「學佛乃大丈夫事，非帝王將相所能為」，淨土尋山，每次回到法鼓的懷抱，帶給我一種說不出的法喜充滿會心而笑。

如果問：這一片人間淨土的特質是什麼？無非人的質地，人文的質地！人成即佛成，法鼓山獨一無二的宗教人文素質，在山清水秀中汨汨淌入洗滌我的心靈長河，那是法身慧命裡諸佛菩薩的召喚。

夢土中，找尋身體髮膚生命的依歸，那是母親的召喚；淨土上，找尋法身慧命的依歸，那是諸佛菩薩的召喚；諸佛菩薩的召喚，如同母親的召喚，都一樣令人感到平安幸福。

14故鄉的黃昏

陸寶原／煉製事業部大林廠

故鄉，是落葉的最後居所。是引人相思的名詞。

那年，年少的臉上還寫著青春字樣，對於故鄉該如何與黃昏連結，似乎未有概念。直到有一天，被從收音機流瀉出的那首叫「黃昏的故鄉」的曲子感動之後，才開始試著去拼貼黃昏與家鄉的關係。

其實，家鄉的黃昏景色並不特別，因為她沒有可以映照的山巒與海灣，有的只是幾畦綠色菜田，與一彎細長河流。但每當夕陽輕灑餘暉之際，總可望見幾隻鷺鷥停歇在靜謐的河岸。此時，如趕得上，正可靜靜感受那隱約間所透露的幾許昏黃美感。而那彎自山林中蜿蜒而下的溪河，正是孕育家鄉子民的臍帶，她和人民與土地間的互動，也是我始終無法忘懷的場景。雖然昔日甘美的河水今已不再，但依賴河流耕種的庄民，卻始終辛勤如昔。

那天，在已重新整治過的河畔，在那如虹的橋面上，我微閉雙眼，試著想像乾隆年間，詩人陳輝對這條溪流的描寫：

五里林間路 長隄繞碧流
落花春徑寂 芳草晚園幽

鷺宿依斜岸 鳥啼近小洲 綠蔭行過處 客抵在溪頭

那百年前的景致，是如此地優美，向晚時分的溪岸風光，多麼地令人流連忘返啊！但回歸土地及生活，多數人或許真的沒有那麼多的閒情逸致，去欣賞五里林間的溪頭美景。他們在利用肥沃的河床耕地之餘，尚需花費諸多心力去對抗洪水侵襲，去與大水搏鬥，甚至時至今日，亦復如此。而在這塊土地生活的人們，除留下自我解嘲，隨遇而安，卻也饒富深意的古村名—「水流庄」外（今通稱五里林），也開創了充滿韌性、刻苦耐勞、團結奮鬥的「扛柱仔腳厝」精神。

總在黃昏褪去，夜色掩至，才離開阿母獨居的老家，返回客所。儘管來去匆匆，卻早已成為生活中的必要行程。夜色漸深，我伏案而書，奈何思緒雜亂，無以成文。既想念遠方友人，也憶起今昔種種。窗外明月高懸，此刻，阿母應已入睡。而昔日同窗老友，未知可已熄燈？那大雨過後的長堤，是否仍然碧流輕繞？叔伯們辛苦耕種的作物，可有損失？家鄉啊！家鄉！我想說：今晚，妳是我揮之不去的思念！

如果未曾離開，家鄉，或許就不那麼具有意義；如果沒有夕陽照落的山河，離家的遊子，也許會少了幾分的惆悵。黃昏，故鄉，河流，對只能算是半個出外人的我而言，要如何才能連結？是回到曾經啜飲滿天星斗，

然後酩酊而醉的河堤？抑或寄情於黃昏時輕聲吟唱的老歌曲？而那過往二三事，可否期待溪埔的蔗花開時再行回味？

離家，不管遠近，總有不得不然的理由，而想家，則是每位異鄉遊子的專屬權利。我，雖也常抽空回家探望親友，對家鄉的關心亦未稍減，但如你有更多關於家鄉的訊息，不妨捎個信給我。我，仍設籍於自古即常淹水的「水流庄」，那……是我永遠的家！

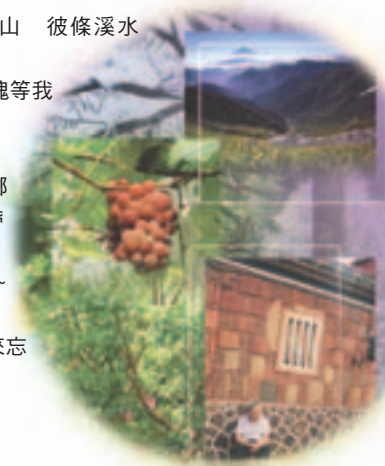
附錄：黃昏的故鄉

—台語老歌 日本曲 文夏詞

叫著我 叫著我 黃昏的故鄉不時地叫我 叫我這個苦命的身軀
流浪的人無盾的渡鳥 孤單若來到異鄉 不時也會念家鄉
今日又是來聽見著 喔~親像塊叫我耶

叫著我 叫著我 黃昏的故鄉不時地叫我 懷念彼時故鄉的形影
月光不時照落的山河 彼邊山 彼條溪水 永遠抱著咱的夢
今夜又是來夢著伊 喔~親像塊等我耶

叫著我 叫著我 黃昏的故鄉不時地叫我 含著悲哀也有帶目屎
盼我轉去的聲叫無停 白雲啊~ 你若嚟去 請你帶著阮心情
送去乎伊我的阿母 喔~不倘來忘記的



15童年二、三事

阿庸

印象中，大約是六七歲吧！和媽媽回娘家，外婆家親戚總愛逗問我「阿庸，你住那裡？」我會以生嫩的客家話回答「滾水ㄝ」，大人們則哈哈大笑糾正我，是「錦水」才對啦。

沒想到上網搜尋後，真讓我找到自己沒語誤的證據：

「『錦水礦場』奠基的錦水村，舊名赤崎仔，光緒初年鄉民羅阿旺宅前池塘，自池底湧瓦斯形成無數滾泡，地名因而改為『滾水』。日人據台後，大量探採台灣油氣資源，錦水油田之採掘權由經營出礦坑油之寶田石油會社獲得，地名也由滾水改稱錦水。……」

趁著出差路過之便，方向盤一拐，岔入小路，近鄉情怯的我，來到曾經熟悉的道路。礦場遷離已近二十年，家也搬走近三十年，人事景物全非。原本一棟棟的宿舍區，已是一片荒煙蔓草，我認出一棵小時候常頑皮攀爬的蓮霧樹，雙手環抱猶不能，紅豔豔的果實高掛枝頭，若時光倒轉，早成囊中物。小時候總覺得地方好寬好大，路好長好遠，現在看來卻好近好小；車子輕鬆兜一圈，不知是當時多少腳程？孩提足跡雖已不可尋，兒時光景卻一一浮上心頭。

之一：榻榻米

在礦場宿舍長大的孩子，對榻榻米的日式床鋪非但不覺陌生甚至感到懷念。記得每隔一段時間，師傅就會來統一翻修換新，吃飯、讀書、睡覺都在其上；由於宿舍不大又是數間連成一棟，雞犬相聞，彼此互相照顧，感情融洽。最懷念隔壁鄰居山東伯伯的白饅頭，那時候有饅頭可吃就覺得好幸福，長大後，習慣於找尋這記憶中的味道，見「山東」兩字就覺得好興奮，可惜那種懷念的滋味至今仍沒找著。

之二：球坪拜拜

「球坪」，是客家話球場之意。它並不大，四周用鐵絲網圈起來，依傍在禮堂旁，印象中，好像沒見過幾次球賽，倒不知是一年一度還是數年一次，總會盛大擺桌拜拜迎媽祖鑾駕出巡，被舉得高高在上的七爺八爺好不威風，滿滿的貢品則代表了村民對神靈的祈求與敬畏，更是物資貧乏年代難得的打牙祭機會，「看鬧熱」（客家話）成了親朋好友情感交流難得的機會。

之三：禮堂祝壽

白天是幼稚園，晚上是電影院。記得當時看的第一部電影是林黛主演的「江山美人」，劇情早已不復記憶，「看電影」這回事卻常駐心頭。在老蔣時代，禮堂又有另一種用途，老蔣總統生日時，禮堂佈置成熱鬧的祝壽會場，大大的照片高掛中央，供員眷及鄰近居民行禮拜壽用，我們也由老師帶領



▲ 礦場白色大門。



▲ 往昔「三十六間」的所在。

從小學走路到禮堂；最令人期待的是，拜完壽就可領到兩個染成喜氣粉紅色、壽桃形狀的包子，美味包子勝過一切形式。

之四：防空洞躲貓貓

「家」，就在防空洞旁，防空洞沿著大水溝建造，因為既深且長又隱藏在道路下方，在沒有照明設施下，自然有股神祕氣氛。當時防空洞是為躲空襲警報而建吧！在「反攻大陸」的年代，繪聲繪影的匪諜陰謀滲透氛圍中，總有大陸空飄物可撿拾；在幾分肅殺之氣之餘，防空洞彷彿成了保命的象徵，卻也是我們玩捉迷藏的最佳地點，尤其是元宵節提著自製的牛奶罐燈籠，成群結隊壯膽前往探險再彼此驚嚇一番，是最令人懷念的童年回憶片段。

之五：三十六間

不曾數過到底是不是真的剛好有三十六間房子，它位在礦場最下方，是一大片宿舍的統稱。雖已雜草叢生，水泥路徑仍然依稀可辨，當年玩伴成群嬉戲的景況浮現腦海。記得每家門前都種有芭樂樹、龍眼樹、蓮霧樹等，常因嘴饞等不及果熟就攀爬採摘，青澀滋味至今難忘。常和同伴順著樹梢而上、遊走於瓦片屋頂上嬉戲，飛岩走壁功夫一流，完全不知危險為何物。

之六：醫務室

我是由礦場醫務室的護士阿姨來家裡接生而呱呱墜地的。



在三、四十年前醫療不甚發達的年代，醫務室的駐診醫生與護士掌管了礦場員工與眷屬健康大計，小至傷口擦藥、看牙、感冒、肚子痛，大至接生大事，全都包辦。我記得有人稱「阿米姐」、「金梅姐」以及一位較年輕、後來離職的護士阿姨，小時候每每到醫務室擦藥，十分羨慕她們的工作及香香的藥水味，我的志願雖不曾是白衣天使，冥冥中卻也循著這條路邁進。七十七年，經過考試如願成為小時口中的醫務室護士阿姨，在聚會場合再見到「阿米阿姨」及「金梅阿姨」，驚喜萬分；入了這行，才瞭解當年的她們簡直是「三頭六臂」，因自己雖有二年醫院工作經驗，但初進公司仍如菜鳥般。

出生於五〇年代初期的我，正逢錦水礦場全盛時期，及至青少年，都在此成長，歷經礦場由盛而衰終至沒落，在心裡一個區塊卻永遠深藏著年幼時光的點點滴滴。「錦水礦場」曾有我的童年足跡，更有父母親胼手胝足持家奮鬥的軌跡，思親之情濃時，歷歷在目，如在眼前……。

©



火炬不滅，再造輝煌

—從本公司信用評等談起

林忠億／財務處

本公司自92年引進信用評等機制，由中華信評持續針對公司信用狀況進行年度監視評等，多年來維持最高等級；至去年國際油價創下歷史高點，而本公司為配合政策未能反映成本以致營運首度虧損，信評首度遭到調降，為財務結構帶來相當影響。今年，惠譽國際信評重新給予本公司長期信用評等AAA（twn）之最高評等，證明本公司長久以來累積的信譽經得起考驗。

走過一甲子歲月，本公司歷經草創、奠基、成長、發皇、轉型各階段，隨著經營環境瞬息萬變，未來勢將面臨更大的挑戰；期許在公司重獲信評最高等級的同時，全體油人同心協力，讓不滅的火炬再造輝煌時代。

談到信用評等，一般人可能尚屬陌生，其實就是針對企業或機構的長、短期償債能力進行評比，並提供投資的公正客觀財務訊息，而非「投資獲利的指標」。評等標的可分為對發行體評等（Issuer Rating）及債務評等（Issue Rating）兩大類。前者係指對一企業整體償債能力之評估，內容分為長期評等、短期評等、信用觀察及評等展望；後者係指對特定債務的評等，評估債務人依約準時償付本息的能力，以及此債務所提供的保障性。所謂長期評等，係針對發行人在一年

或以上的期限內，其債務之總體履行能力之意見，短期評等則適用於一年以內的期限。至於信用觀察及評等展望，係表示評等及可能的變動方向，可分為「正向」（positive）、「負向」（negative）、「發展中」（developing）、「穩定」（stable）四級。

營運首度虧損，信評等級調降

本公司自92年起，首度由中華信用評等公司（Taiwan Ratings Corporation）擔任信用評等服務機構，每年針對本公司信用狀況作

表1 本公司歷年信用評等結果

	92年度	93年度	94年度	95年度	96年度
S&P	A+	A+	A+	A	
中華信評	twAAA	twAAA	twAAA	twAA+	
Fitch					A+ AAA (tw)

表2 本公司96年信用評等結果

國際長期外國貨幣 發行人違約評等	國際長期本國貨幣 發行人違約評等	國際短期評等	評等展望
A+	AA	F1	穩定
國內長期信用評等	國內短期信用評等		
AAA (tw)	F1+ (tw)		

持續性追蹤及了解，進行「年度監視評等」，以維持對資本市場信用評等資訊之提供(表1)。去(95)年國際油價飆漲，創下每桶78美元之歷史高點，本公司因肩負「照顧民生，穩定物價」之任務，相關成本無法適度反應在產品售價上，面臨成立以來首度虧損(約187億元)，為財務結構帶來相當影響。當時中華信評即因本公司虧損情況嚴重加上須以獨立客觀的專業服務機構提供投資人相關訊息，本公司信評等級於9月27日首度自國內最高信評等級twAAA降至twAA+，展望並調整為負向。在此同時，為充實營運資金並改善財務結構，財務處接續規劃了國內去年單次第二大宗150億元的公司債發行(分別為5年期公司債75億元，發

行利率2.06%，7年期公司債31億元，發行利率2.16%，10年期公司債44億元，發行利率2.28%)，此項措施為當時公司財務取得長期穩定的資金；若以發行利率相較(目前國內市場一年期定存利率約2.21%)，當初的規劃至少為公司節省了上億元的利息支出。

經公開招標，惠譽國際信用評等公司(Fitch Ratings)首度擔任本公司自今年起為期三年的信評服務機構，5月10日惠譽正式給予本公司信用評等結果，同時給予本公司流通在外239億元的無擔保普通公司債一國內長期信用評等AAA(twn)之評等。(表2)

本公司再次榮獲國內信用評等最高等級，

不僅提供投資人本公司還本付息能力優良的參考依據，更證明本公司長久以來優良的信譽以及表現，背後則得之於全體同仁共體時艱、一致努力。

金融風暴後，信評機制受重視

睽諸國內評等制度的建立，起於85年行政院核定財政部所提「建立信用評等制度推動方案」，在此政策推動下，由美國標準普爾（Standard & Poor's）及國內相關機構共同出資的中華信評於86年5月正式成立。不過，國內投資人真正意識到信評機制的重要性，則是在86年（1997年）亞洲金融風暴後，早期未經信評機制而發行的多檔無擔保公司債一再出現違約支付本息事件，更一度造成國內公司債市場的恐慌，財政部證期會於是在87年7月修訂發行人募集與發行有價證券處理準則，明訂自88年1月1日起，無擔保普通公司債之募集需檢附經該會認可之信用評等機構所出具評等報告，並於88年7月1日起規定，經銀行擔保者須檢附保證機構一年內有效之評等報告，此為國內普通公司債全面信用評等奠定基礎。有關信用評等對普通公司債之影響，對發行公司而言，透過專業機構對企業債信的認證，企業無須藉由諸如銀行擔保等信用增強方式額外支付可觀的成本，而僅需透過優良企業的債信即可在市場上進行籌資；對投資人而言，透過信評給予投資人客觀的評價，可幫助投資人決定是否願意在有限的風險下配合考量公司債的收益率高低，進而投資企業所發行的公司債券。

信評機構的出現，源自於資本市場成熟度高的歐美地區，全球市占率最大的信評公司標準普爾，創辦人之一Henry Varum Poor's於1860年在美國成立股票分析機構，另一合併前的標準統計局（Standard Statistics Bureau）則至1906年首度評等美國上市公司的財務狀況。至於國內則遲至1997年才由證券週邊單位，包括證交所、集保公司、中華徵信所、聯徵中心等共同出資，與應政府邀請來台發展的標準普爾，以五五波合資成立中華信評，其後標準普爾於2005年10月多買下1%股份，為持股51%之股東，取得經營主導權。

全球三大來台，信評環境成熟

國內早期以中華信用評等公司為唯一的評等機構；近年來，另2家全球型信評機構穆迪及惠譽均以「業務先進來」繼而成立台灣辦事處，再申請官方執照核發，最終在2003年以台北分公司的身分，確立在台團隊與總公司的從屬關係，進入國內信用評等市場。究其時間點，惠譽分析師自1995年開始研究台灣地區的銀行，惠譽台北分公司較台灣穆迪早半年成立。綜觀全球三大信用評等公司在台的發展，有著時間點、股東成分以及組織所屬之不同。10年來，初期由中華信評掌握絕大部分的客戶，並獲取政府系統支援的信用背書，在初創的信評市場裡，官方參與乃避免市場夭折的關鍵，但也容易淪為獨占以及價格機制難以透明。作為台灣信評市場的後進者，惠譽和穆迪的分公司身分均擁有全球總部的龐大後勤資源，或提供

新穎的評等模型、給予受評者更好的評等專業售後服務，或引薦國際基金等大金主等。

一般而言，企業在決定實施信評制度前，內部將先評估未來效益及經濟規模，目前國內除發行公司債外，信評於其他融資相關活動應用尚未普及；除金融、證券、保險、票券等相關產業外，目前國內取得信評者多為大型績優公司或公營企業。有鑑於中華信評、穆迪及惠譽三家信用評等公司深耕台灣信評產業已有5年之久，國內信評環境已臻成熟，並因債券發行龍頭的台電首度信評續約方式的改變，本公司因而改以公開招標方式，讓三家信評機構均擁有公平參與信評服務的機會，由惠譽國際信用評等公司出線。

重獲最高等級，再造輝煌時代

走過一甲子歲月，中油歷經草創、奠基、成長、發皇、轉型各階段，隨著經營環境瞬息萬變，未來勢將面臨更大的挑戰；期許公司在重獲信評最高等級的同時，全體油人同心協力，讓不滅的火炬再造輝煌時代。 

參考資料：

1.債券市場理論與實務

2.惠譽國際信用評等公司企業評等方法

3.中華信用評等公司網站

<http://www.taiwanratings.com/tw/>

4. 惠譽國際信用評等公司網站

<http://www.fitchratings.com.tw/zh-tw/>

5. 穆迪信用評等公司網站

<http://www.moodyasia.com/mdcsdefault.aspx?mdcsld=12>

小檔案：目前三大信評機構評等等級之意義
投資等級 (Investment Grade Ratings)

信用評級 代表意義	Standard & Poor's (標準普爾)	Moody's (穆迪/慕迪)	Fitch (惠譽)
極優， 幾無違約風險	AAA	Aaa	AAA
優， 違約風險極小	AA+	Aa1	AA+
	AA	Aa2	AA
	AA-	Aa3	AA-
良	A+	A1	A+
	A	A2	A
	A-	A3	A-
尚可	BBB+	Baa1	BBB+
	BBB	Baa2	BBB
	BBB-	Baa3	BBB-

註：一般國內評等均會加tw於信評等級之前以為區分

「油」小看大集

亞太地區油市發展

吳逸倫／董事長室

亞太地區油品需求從2005年2,317萬桶/日成長至2006年2,351萬桶/日，成長率1.5%；所增加量，以中國大陸占大宗(表1)。2006年油品需求成長力道減緩，主要由於原油價格居高不下，加上泰國、印尼取消部分油品價格補貼以減少政府財政負擔，以及暖冬天候，使得日本與南韓加熱用油需求減少。為因應高油價與全球暖化趨勢，各國致力能源多元化以加強能源安全，煤、天然氣

與生質燃料紛紛投入油品市場。隨著經濟、人口與車輛之成長，預估2007年油品需求成長3.2%，達2,425萬桶/日，恢復過去正常水準。

●油品供需

2006年亞太地區油品需求為2,351萬桶/日，產出為2,162萬桶/日，淨進口量為190萬桶/日。在需求結構中，以柴油29%為首，

表1 亞太地區油品需求

國家(千桶/日)	2004	2005	2006	2007
澳洲	837	860	887	908
汶萊	12	12	13	13
中國大陸	6,222	6,477	6,896	7,349
印度	2,302	2,321	2,386	2,454
印尼	1,234	1,213	1,065	1,111
日本	5,077	5,102	4,959	4,869
馬來西亞	518	536	562	574
紐西蘭	144	149	149	150
巴基斯坦	303	317	333	347
菲律賓	324	298	274	278
新加坡	777	817	878	929
南韓	2,218	2,237	2,235	2,288
台灣	939	962	957	987
泰國	948	970	976	1,010
越南	251	268	284	305
其他	643	630	655	682
總計	22,750	23,171	23,507	24,255
增加量	1,213	422	336	747

資料來源：FACT顧問公司

(設計：黃元生)

表2 2006年亞太地區油品淨進口量

單位：千桶/日(-為出口)

國家	LPG	石油腦	汽油	煤油/航燃	柴油	燃料油	其他	總計
澳洲	-35	-1	43	16	102	14	10	150
中國大陸	169	-28	-80	39	-1	466	52	626
印度	37	-91	-77	-46	-171	-43	-2	-392
印尼	-35	-17	82	40	105	-59	5	121
日本	443	489	35	45	-62	-5	-2	942
馬來西亞	-16	-22	83	-27	-2	6	-4	17
巴基斯坦	-5	-20	-1	-2	81	59	-5	107
菲律賓	19	-15	27	8	37	-11	-2	63
新加坡	-19	40	-157	-105	-220	332	-56	-184
南韓	146	271	-54	-186	-246	-136	-63	-268
台灣	24	158	-65	-45	-150	43	-0	-37
泰國	-18	52	-33	-18	-44	-5	-8	-75
越南	10	-	71	19	127	42	2	271
其他	23	13	63	137	205	114	9	565
總計	743	828	-62	-125	-240	816	-64	1,896

資料來源：FACT顧問公司

(設計：黃元生)

汽油18% 居次。中國大陸、日本、印度與南韓依序為四大主要油品消費國。而在油品貿易面，印度、新加坡、南韓與台灣為主要出口國；日本、中國大陸、越南與印尼為主要進口國。至2007年，油品需求年成長率約3.2%，以LPG、石油腦與汽油成長較快。

2006年亞太地區油品淨進口量為190萬桶/日，進口LPG、石油腦與燃料油，出口汽油、煤油、航空燃油與柴油(表2)。預期未來十年，亞太地區此一態勢仍將持續；隨著煉油廠之興建，油品淨進口量將逐漸減少。

●煉油廠興建

2007年初，亞太地區煉油廠容量為2,459萬桶/日，預估至2010年將增加332萬桶，達2,791萬桶/日；主要來自中國大陸、印

度、越南、泰國與日本等國(表3)。至2012年將達2,968萬桶/日，主要來自中國大陸、印度、與巴基斯坦等國。

2004年為亞太地區煉油廠黃金年，除歸功於大陸與美國需求強勁外，在供給面，澳洲與菲律賓關廠亦有推升作用。煉製利潤增加，導致煉製開工率提高。未來亞太地區煉油廠設備容量之增加，主要來自大陸與印度，其中，大陸油品需求成長可自行吸收增加之產能，而印度則已成為最大油品輸出國，其增加之出口量對煉製利潤帶來壓力，預期未來煉製利潤呈下滑趨勢。此外，中東地區煉油廠容量亦將由2006年6.55百萬桶/日增至2012年9.6百萬桶，目標市場鎖定—歐洲銷售柴油、美洲銷售汽油、亞洲銷售石

表3 亞太地區煉油廠興建

國家(千桶/日)	2007/1	2010/12	2012/12
澳洲	718	718	718
孟加拉	31	31	31
汶萊	12	12	12
中國大陸	7,512	9,164	10,084
印度	2,981	4,171	4,775
印尼	1,206	1,206	1,206
日本	4,454	4,542	4,542
馬來西亞	532	570	570
蒙古		20	20
緬甸	57	57	57
北韓	69	69	69
紐西蘭	95	95	95
巴基斯坦	282	294	544
菲律賓	292	292	292
巴布亞新幾內亞	33	33	33
新加坡	1,299	1,374	1,374
南韓	2,579	2,579	2,579
錫蘭	45	45	45
台灣	1,293	1,293	1,293
泰國	1,100	1,219	1,219
越南	5	126	126
總計	24,593	27,907	29,681

資料來源：FACT顧問公司

(設計：黃元生)

油腦與液化石油氣。

以上建廠計畫若陸續完成，將導致供過於求，而近年來建廠成本大幅提高，加上人力趨緊，已影響計畫經濟效益與完工時間；在商業考量下，預期部分建廠計畫將暫停或延期，煉製利潤從2004年高點逐漸下滑，至2012年後將可獲得舒緩。

●油品規範

綜觀亞太地區油品規範愈趨嚴格，以日本、韓國與台灣進度較快，印尼、越南、中國大陸與印度較慢(表4-1、4-2、4-3)。面對油品規範之調整，各煉油廠被迫評估採取新的投

表4-1 亞太地區汽油苯含量規範

國家	2007	2010	2015
澳洲	1.0%	1.0%	1.0%
中國大陸	1.0-2.5%	1.0%	1.0%
印度	1.0-3.0%	1.0%	1.0%
印尼	5.0%	3.0%	1.0%
日本	1.0%	1.0%	1.0%
馬來西亞	5.0%	1.0%	1.0%
紐西蘭	1.0%	1.0%	1.0%
菲律賓	2.0%	1.0%	1.0%
新加坡	1.0%	1.0%	1.0%
南韓	1.0%	0.7%	0.7%
台灣	1.0%	1.0%	1.0%
泰國	3.5%	3.5%	1.0%

資料來源：FACT顧問公司

(設計：黃元生)

表4-2 亞太地區柴油含硫量規範(ppm)

國家	2005	2010	2015
澳洲	50	50	10
中國大陸	500-350	350-50	50
印度	500-350	350-50	50
印尼	5,000-3,500	3,500	500
日本	10	10	10
馬來西亞	500	500-50	50
紐西蘭	50	10	10
菲律賓	350	350-50	50
新加坡	50	10	10
南韓	10-30	10	10
台灣	50	10	10
泰國	350	350	10
越南	2,500-500	2,500-500	50

資料來源：FACT顧問公司

(設計：黃元生)

表4-3 亞太地區低硫燃料油含硫量規範

國家	2007	2010	2015
澳洲	1.5%	1.5%	0.3%
中國大陸	1-2%	1-2%	0.5-1%
印度	2.0%	2.0%	1.0%
印尼	3.5%	3.5%	1.0%
日本	0.25/0.1%	0.25/0.1%	0.25/0.1%
馬來西亞	1-2%	1-2%	0.5-1%
菲律賓	1-2%	1-2%	0.5-1%
新加坡	1.8%	1.8%	0.5%
南韓	0.5/0.3%	0.5/0.3%	0.25/0.1%
台灣	0.5%	0.5%	0.5%
泰國	2/0.5%	2/0.5%	1.5/0.5%

資料來源：FACT顧問公司

(設計：黃元生)

表5 亞太地區原油供需

年(千桶/日)	2006	2007	2010	2015
原油煉量	21,345	21,974	24,306	27,074
原油(直接燃料)	435	422	363	378
總需求	21,780	22,396	24,669	27,452
亞太原油產量	7,593	7,935	8,324	8,309
亞太自有原油使用量	5,771	5,853	6,358	6,433
原油進口量	16,009	16,543	18,311	21,019
自中東原油進口量	12,013	12,117	13,331	15,779
中東原油進口比率	75%	73%	73%	75%

資料來源：FACT顧問公司

(設計：黃元生)

資計畫或調整原油種類及摻配油料以為因應，而各國油品規範漸趨於一致，有利國際油品市場交易。因此，如何在符合油品規範及煉製利潤之間維持平衡，為煉油廠重要考驗。

●原油供需

2006年亞太地區原油需求量為2,134萬桶/日，自產量為759萬桶，進口量為1,601萬桶(表5)，屬全球最快速成長地區；惟因缺乏油藏，來自中東進口之原油，約占75%。此外，為因應油品需求結構與規範之壓力，亦自大西洋盆地進口原油，主要係以西非原油

為主。

近年來，受到全球建廠成本高漲之影響，本公司亦面臨投資計畫停滯不前局面；而為配合台灣地區汽、柴油油品規範含硫量降低之要求，除汽、柴油加氫脫硫工場興建計畫仍持續進行，在考量經濟效益與工程進度之掌握下，許多投資計畫已重新檢討。放眼未來，預期亞太地區煉製利潤至2012年仍將逐漸下滑，本公司在改善煉製結構提升競爭力與維持適當盈餘間之拿捏，自需更加謹慎；而亞太地區油品貿易中，汽、柴油仍呈淨出口局面，使得台灣汽、柴油油品外銷更具挑戰性。

C

油情



唐苑莉／工關處

台灣石化產業擴充面臨難題

經濟部工業局擬定台灣石化產業政策，目標在2010年擠進全球第八，持續擴充石化材料產能的供應量勢在必行；惟石化業在國內的新投資案有環評難關，對外發展又礙於政府遲不放行輕油裂解廠登陸，恐不容易達成目標。根據工業局內部評估報告，2006年六輕量產、2010年三輕更新案量產，屆時台灣總體乙烯產能可推升到全球第八，總供應量420萬公噸；另外2015年國光石化量產，還可增加產值3,435億元。但目前國光石化、中油三輕及五輕更新案等投資案都遭遇環評阻礙，六輕四期目前也卡在用水量變更分析尚未通過，為產能能否在年底全開增添疑慮。

溫室氣體減量，經濟部擴大盤查

因應溫室氣體減量壓力，經濟部能源局將優先鎖定石油煉製業、汽電共生業、民營電廠、再生能源及綜合電業等五大產業，列入擴大盤查及登錄輔導。能源局表示，目前已完成45家能源產業盤查與登錄輔導，今年擴大至新桃電廠、國光電廠、中油高雄廠及大林廠、台塑仁武與林園公用廠等30多家廠商，以期能確切掌握石油煉製業及氣體燃料業等能源大戶的整體溫室氣體排放，預計97年底可完成全國能源部門總體溫室氣體排放量盤查及登錄，以作為未來能源產業溫室氣體管理及相關政策落實參據。

鼓勵污染減量，空污費優惠扣抵

為鼓勵業者減量排放空氣污染物，行政院環保署針對氮氧化物（NO_x）新增一項優惠扣抵，未來業者使用觸媒還原設備（SCR）將全廠排放濃度降至低於40ppm以下者，所繳交No_x空污費可享扣抵優惠。氮氧化物最主要的排放源為電力業、紡織業及水泥業，目前去除

氮氧化物最常見的控制設備是洗滌塔、低氮氧化物燃燒器等，以SCR最有效，最高可將控制效率提升到90%以上，但造價昂貴，約需8億元。環保署為鼓勵業者裝設SCR，針對購買SCR處理效率高的業者，降低其Nox空污費，優惠折扣自3.6折降至2.4折。目前符合新優惠方案的既有19家業者，每年約少繳0.1億元。

供應吃緊，我相關石化廠受惠

南韓樂德的聚丙烯（PP）廠驚傳爆炸意外，該廠年產25萬公噸的生產線已停爐；由於該公司一半產能出口亞洲，因而造成亞洲地區PP供應吃緊，國內榮化、台塑、台化等廠可望受惠。另沙烏地阿拉伯基礎工業（SABIC）乙二醇（EG）廠日前也因公用系統不正常，影響部分產能；SABIC在中東地區有7座EG工廠，總產能約350萬公噸，直接牽動亞太區EG報價，國內生產EG的南亞、東聯、中纖等相關廠可望連帶受惠。

中石化搶進大陸煤化工

國內唯一生產己內醯胺（CPL）的大廠中石化，規劃斥資1億美元於河北興建煤化工工廠，生產CPL、醋酸及丙烯腈等原料。受到高油價影響，中石化生產石化原料成本漸增，相對以煤裂解來生產石化原料更具競爭力，再加上台灣石化業在國內面臨嚴苛的環評審查，在中國大陸投資具有近原料及市場的雙重優勢，目前審慎評

估中。中石化在河北興建工廠，係基於盛產煤礦及擁有港口兩大優勢，可完成上下游垂直整合，從甲醇、苯向下游作到醋酸、CPL等，或只作甲醇、環基烷等原料，再將原料運往台灣製CPL及醋酸，目前仍在評估中。

台塑化降成本，導入殼牌技術

荷蘭皇家殼牌（Shell）與台塑石化簽署協議，進行煉油業務改善專案，降低生產成本，提升煉油廠效能。根據協議，殼牌將提供台塑石化安全、維護、可靠性及增加獲利的技術與業務支援，是一項深入煉油廠業務的效能改善。該專案將專注在永續經營與建置確實的解決方案上，以幫助台塑石化成就長遠的卓越營運表現。 **C**

國內加油／加氣站統計

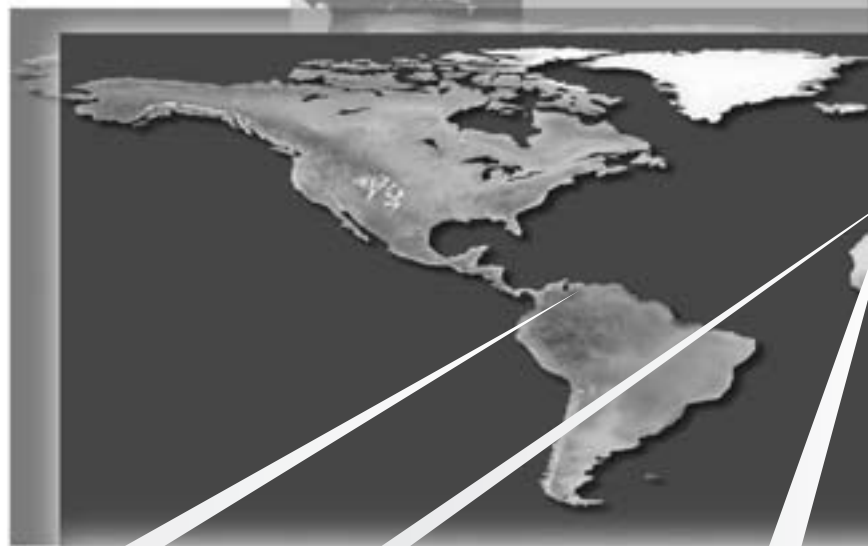
96年／7月	加油站	LPG站
中油直營站	651	5
中油合作站	19	12
民營站	1,929	

註：中油直營站（含流動站1站、聽裝油料供應站1站）。

以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。



經濟市場組／企研處



全球以動物油脂為原料的最大生物柴油工廠在巴西投產

以牛油脂為原料的生物柴油工廠—巴西BERTIN公司，8月21日在聖保羅州LINS市投產，預計5個月內該廠生產能力將達到年產1.1億公升生物柴油水準，占巴西全國生物柴油產量14%，從而成為全球最大的利用動物油脂提煉生物柴油之工廠。該工廠總投資約合2,000萬美元。

中東可能成為燃料油淨進口地

國際能源總署（IEA）8月份的報告指出，儘管中東地區擁有全球3/4原油儲量，然因電力需求成長迅速，導致燃料油需求大幅上升，加上煉油能力相對不足，該地區在未來數年內可能成為燃料油淨進口地。目前天然氣仍無法滿足中東地區的發電需求，科威特、沙烏地阿拉伯以及伊朗等國出於經濟考慮，不斷提高燃料油作為發電原料的比例。

IEA預測全球石油需求量

國際能源總署（IEA）8月10日公布報告指出，今年全球原油需求量為每日8,600萬桶，明（2008）年將達到8,820萬桶。其中，OECD今年需求量為每日4,950萬桶，2008年將達5,030萬桶。報告同時指出，由於伊拉克、尼日中斷的石油供給，部分開始恢復生產，加上OPEC增產，使得今年7月份全球石油產量增加110萬桶/日，達到8,530萬桶；但下半年進入北半球冬季取暖用油高峰，年底可能供不應求，因而再次呼籲OPEC增產。



伊拉克計劃恢復北線石油輸出

8月21日消息指出，伊拉克一條途經土耳其、每日輸送量達50萬桶的石油管線，經重建將於數週後恢復石油出口；目前管線已完成測試，一支數千人的特別安保部隊亦已完成部署。該輸油管自基爾庫克（Kirkuk）石油中心至Baiji煉化中心，全長約100公里，最初出口量每日30萬桶，之後將上升至50萬桶。

印尼、馬來西亞及越南合作開發油氣資源

印尼、馬來西亞及越南3家國營石油及天然氣公司Pertamina、Petronas及PetroVietnam已達成3國的石油與天然氣資源開發合約，並於8月9日簽署共同開發東爪哇省Cepu北邊之Randu Gunting礦區，前3年總投資將達到760萬美元。依照合約，地主國持有40%所有權，其餘兩國各持有30%所有權。

東協成員國簽署ASEAN Power Grid備忘錄

東協成員國於第25屆東協能源會議在新加坡舉行期間，簽署了電網計畫（ASEAN Power Grid）備忘錄，為建立東南亞一體化能源市場向前邁出一大步。東南亞坐擁豐富能源資源，戰略地位重要，能源貿易與投資的成長空間相當大；建立開放及高效的能源市場，不僅能讓各國取得穩定能源供應，還有助於促進新能源科技的轉移。

紐西蘭推行乙醇汽油對抗溫室效應

為響應溫室氣體減量，添加生物燃料的汽油（添加10%的生質乙醇）8月1日起在紐西蘭正式登場；該乙醇由Anchor Ethanol公司經由乳酪工業副產品提煉而成。今年初，紐西蘭總理克拉克誓言大幅縮減碳排放量，將推行生物燃料用油訂為首要目標，希望到2012年減少紐國溫室氣體排放量超過100萬噸。

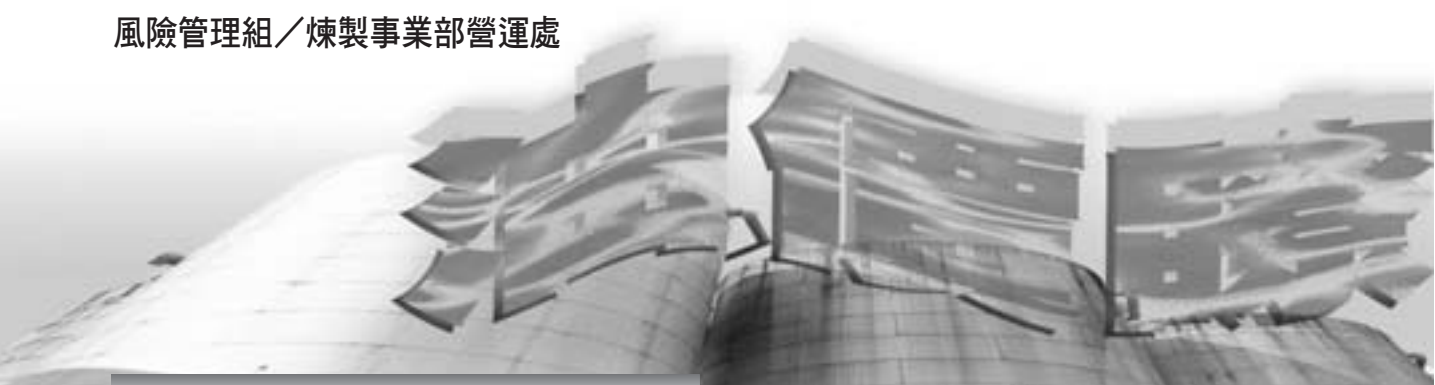
受到美國非優質信用(次級信用)房貸者不動產擔保抵押債權貸款(次級房貸)信貸惡化，導致全球金融與信用緊縮之風暴影響，8月初美國西德州中級原油(WTI)價格自歷史高價區(78美元/桶)滑落，一度跌破70美元。之後，美國聯準會(Fed)緊急調降重貼現率2碼，暫時解除金融流動性不足危機；美國石油庫存量連續數週下降；大西洋形成颶風侵襲墨西哥灣區，WTI油價獲得支撐，緩步上揚。

國際經濟與石油市場連動

近來美國次級房貸風暴衝擊全球市場，各地經濟受到牽連，導致油市、股市暴跌，大量資金從油市抽出，即使Fed緊急調降重貼現率2碼因應，依目前市場情況研判，整體經濟短期內仍難回復榮景。Fed金融政策重點在於防制全面性通貨膨脹，緩和經濟不良體質，因此對基準利率是否變動之立場尚未確定。Fed預期美國下半年經濟發展將走緩，經濟成長率僅2.6%，預估第4季將波及歐亞經濟成長，全球用油量亦將逐漸縮減；迨次級房貸不利經濟因素消除，明(2008)年美國經濟才可能緩步走揚。

台灣經濟與國際貿易順利推展與否息息相關，在此次美國次級房貸風暴下，台灣雖未見鉅大損失，但股市亦遭美股重挫波及，疲軟不振。未來，國際能源價格仍將持續在高檔震盪，原油完全仰賴進口的台灣，國際油價劇烈波動勢必直接衝擊經濟發展。近期市場報導指出，全球今年下半年經濟發展不如上半年，惟新興開發中工業大國(BRICs：中國、印度、巴西、俄羅斯)經濟發展受龐大內需市場支撐，下半年仍可維持相當程度的高成長，成為驅使全球經濟持續向上發展的主要動能。

風險管理組／煉製事業部營運處

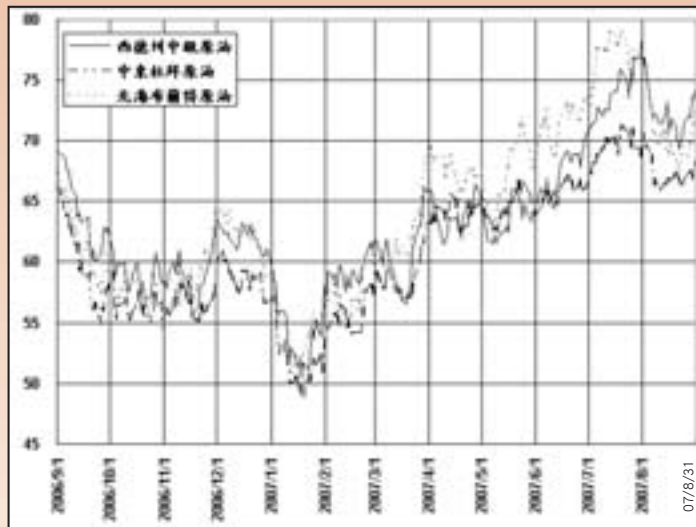


全球原油供需情勢

路透社8月份發布國際油價預測分析報告指出，將調高今、明兩年油價均值預測，預期全球能源供應仍將吃緊，恐將抵消美國經濟成長放緩之影響。2007年WTI年均價至64.90美元/桶(較上月份預測

64.70美元/桶，高出0.20美元)，而Brent原油2007年均價為66.30美元/桶，調降0.01美元。預測調升油價原因包括：原油需求持續升高；OPEC仍維持限產政策；美國次級房貸風暴衝擊全球，造成經濟成長放緩，惟基本面用油需求成長仍強勁，支撐高油價；近期為大西洋颶風季節，任何一場具破壞性颶風侵襲美南產油基地，油價即可被輕易推升至歷史高價；一旦冬天氣候酷寒，亦有助推升油價；美國石油庫存已連續7週下降，顯見市場需求不因高油價而下滑。

觀察路透社近月統計數據，今年全球前2大石油消耗國(美國及中國)油品需求仍呈正成長，未因高油價而減少，石油需求仍十分強勁，而全球可供立即增產之備載油源全操在OPEC手中，OPEC若堅持減產政策，未來油價將因供需失衡而持續走高。



展望未來油價走勢

綜觀影響中長期油價因素，每年8~10月美南灣區進入颶風季節，美國氣象單位預測今年有4~5個超級颶風，將威脅產油設施及美國煉油中心；美國及新興工業大國(中國、印度)經濟發展及石油需求成長情形；美國境內煉油廠操作情形；全球主要原油生產地區(中東、西非、南美洲)地緣政情變化；龐大國

際投機、避險基金在商品市場及油市間流竄，俟機炒作油價獲利情形；至於冬季向為亞洲油品過剩季節，充裕油品需藉套利交易去化，否則，將造成區域性油價下跌。

依目前市場反應及WTI週線，近月份油價走勢呈頭肩底後快速拉回測試底部(69美元/桶)，頸部支撐出現在69美元；若未來油價向下滑落而未突破頸線支撐，油價將再度上揚，挑戰歷史高價，否則，油價有向下探底可能，短期油價將在70~75美元/桶區間震盪整理。

國際油價近期呈高檔振盪盤整格局，由技術面來看，油價在中、長期線型皆為空頭格局，但冬季石油需求旺季前之淡季及儲油期，油價有可能多空對峙；除非中東緊張局勢升高、天災破壞產油設施、主要產油國(伊朗、奈及利亞、委內瑞拉等)有重大動亂及破壞，影響實質原油出口，否則，油市行情將隨市場供需反映油價，油價大漲飆升機會不大。

C

天然氣發展概況

2006年中國大陸累計探明天然氣可採儲量3.84萬億立方公尺，較2005年增加10%；其中，中石油（CNPC）達2.80萬億立方公尺，占73%；中石化（SINOPEC）0.72萬億立方公尺，占18.8%；中海油（CNOOC）0.32萬億立方公尺，占8.2%。截至2006年底，總計剩餘天然氣可採儲量約3.09萬億立方公尺，較2005年增加0.24萬億立方公尺，增幅約8.4%；其中，中石油2.22萬億立方公尺，占71.8%；中石化0.61萬億立方公尺，占19.7%；中海油0.26萬億立方公尺，占8.4%。2006年天然氣儲量增加地區，陸上主要集中於塔里木及四川盆地等地區、海上集中於南海及渤海海域。

生產消費大幅成長

在生產面，2006年大陸天然氣產量585.53億立方公尺，較2005年增加86.03億立方公尺，約成長17.2%；其中，中石油產量442.12億立方公尺，占75.5%；中石化、中海油產量分別為70.63億立方公尺、62.11億立方公尺，占12.1%及10.6%。天然氣田產量前三名均屬中石油，其中以四川西南油氣田產量最大，達133.15億立方公尺，占全國天然氣產量22.7%；其次為塔里木氣田，達110.14億立方公尺，約占18.8%，成為境內第二座產量超過百億的大氣田，成長幅度達

94%；第三為長慶氣田，產量為80.24億立方公尺，約占13.7%。

在銷售面，2006年大陸天然氣銷售量491億立方公尺，較2005年增加21.8%；其中，中石油銷量370億立方公尺，占全國銷量75%。綜觀消費結構，以城市燃氣及化工（包括化肥）為主，占天然氣銷量3/4；發電用氣增幅最大，銷量47億立方公尺，成長率近100%，占總銷量9.5%。至於銷售市場主要分佈在西南、環渤海及長江三角洲地區；其中，西南市場銷量最大，達143億立方公尺，占全國銷量29%；長江三角洲地區成長最快，達75億立方公尺，主要由於西氣東輸天然氣市場快速成長，沿線河南、安徽及長江三角洲二省一市（上海、浙江、江蘇）2006年合約用戶均已使用天然氣，全年銷量達80.8億立方公尺，為年計畫用量116%，尤其是發電用氣量大幅成長，全年用氣量達20億立方公尺，長三角地區電廠處於高負荷運行狀態。2006年忠武線（重慶忠縣至湖北武漢）天然氣銷量達9.1億立方公尺，廣東LNG接收站銷量達5.8億立方公尺，陝京線銷量達50億立方公尺。

興建輸氣卸收設備

目前大陸天然氣管線計有：西氣東輸線、淮武聯絡管線、澀甯蘭增輸工程、陝京線、

陝京二線、忠武線、鄯烏線、塔輪線、輪庫線、中滄線、東明—濟南線、長慶氣田—銀川線、廣東LNG專案外輸管線，截至2006年底，境內天然氣管線總長約3.38萬公里，中石油高占2.8萬公里，占全國總量80%。

2006年全年管線建設總長1,600公里，其中，廣東LNG專案外輸管線，一期工程主要供應廣州、深圳、東莞及佛山等四城市及珠江三角洲地區發電用戶天然氣，全線總長385公里，預計2006年全線貫通竣工投產；淮武線為連接西氣東輸管線與忠武線的聯絡線，起於西氣東輸管線淮陽分輸站，止於忠武線武漢末站，長454公里。另為連接西氣東輸與華北地區808及828地下儲氣庫，興建遼甯蘭增輸工程。

中海油占33%股份的廣東LNG接收站，為大陸首座興建完成的LNG接收站，一期工程規模370萬噸/年，於2006年6月28日完工投產，斥資74億人民幣，主要供氣範圍包括深圳、廣州、東莞、佛山等城市，氣源來自澳大利亞西北大陸架合營項目25年供應合約；二期工程將供應中山、江門、珠海、肇慶、惠州等城市。繼廣東LNG接收站之後，福建LNG接收站為第二大站，由中海油旗下中海石油天然氣及發電有限責任公司及福建省政府旗下福建投資開發總公司分別出資60%及40%，於2005年4月15日開工，總工程規模760萬噸LNG/年，一期工程投資55億元人民幣，預計2007年底投產；中海油與印尼東固

氣田所簽訂「福建LNG資源購銷協定」自今年9月20日生效，合約期限25年，自2009年初起，每年提供福建省260萬噸LNG。

大陸第3座上海LNG接收站係由中海油旗下中海石油天然氣及發電有限責任公司與上海申能（集團）有限公司合資興建，於2005年1月正式啟動，上海申能占55%股份，中海油占45%股份，規模為600萬噸LNG/年，一期工程計劃於2008年6月完工投產，可接收處理300萬噸LNG/年，供應上海40億立方公尺/年LNG。上海液化天然氣有限責任公司與馬來西亞液化天然氣第三公司於2006年11月簽署「液化天然氣購銷合約」，合約期限25年，馬來西亞將從2009年開始供應上海LNG，數量自110萬噸起逐年增加，至2012年後每年300萬噸（約合40億立方公尺）。未來大陸當局還計劃在海南、浙江、山東、河北及遼寧等沿海省份興建LNG接收站，惟氣源尚未確定，俟取得國外天然氣供應合約再行動工興建。

佈局氣源因應缺口

至2020年，市場預測大陸天然氣缺口將達500億～900億立方公尺，大陸將以海上及陸路管線進口LNG方式因應，因此，興建海上、陸上LNG管線時間相當緊迫。在陸上管線方面，2006年3月大陸與俄羅斯簽署「關於從俄羅斯向中國供應天然氣的合作備忘錄」，自2011年開始，俄羅斯將供應大陸天然氣達600億～800億立方公尺/年；俄羅斯

計劃透過東西二管線輸氣大陸，西線從俄西西伯利亞經阿爾泰邊疆區進入新疆，最後與「西氣東輸」管線連接，向沿海地區供氣；東線可能運輸科維克塔天然氣，也可能運輸薩哈林及位於雅庫特的恰揚金油氣田的天然氣。目前俄羅斯與中石油、中石化共同決定首先建設全長約3,000公里的西線管線，預計5年內建成，年輸氣量達300億～400億立方公尺。

2006年3月大陸與土庫曼簽署30年天然氣供氣合約，從2009年起每年出口大陸300億立方公尺。中土天然氣管線預計於2009年前建成，經烏茲別克及哈薩克再進入大陸境內與西氣東輸管線銜接，管線完成後，三個中亞國家可源源不絕提供大陸天然氣資源。2006年12月，中石油與伊朗國家天然氣出口公司達成協定，從2011年起每年供應中石油約300萬噸LNG，為期25年。此外，中海油也與伊朗簽署合作備忘錄，計劃投資160億美元共同開發伊朗北帕斯（North Pars）天然氣田及建設生產LNG工廠。 **C**

資料來源：大陸國際石油經濟月刊、百度網

人事動態

- 總工程師室總工程師由天然氣事業部工務室主任方振仁升任，晉支十四等薪，楊敬熙副總經理同時免兼總工程師職務；總工程師室副總工程師由該室工程品質組組長黃啓照升任，晉支十三等薪，自8月16日起生效。
- 採購處副處長由該處資訊工程師王宏仁升任，晉支十三等薪，自8月16日起生效。
- 行政處處長龐睿穎留資停薪，借調國光電力股份有限公司擔任行政副總經理，自9月1日起生效。

2005年英國石油公司德州煉油廠 爆炸事故分析

魯啟明／煉製事業部大林廠

2005年3月23日英國石油公司(BP)位於美國德州Texas city之煉油廠發生油氣外洩爆炸事故，造成15人死亡、180人受傷，財物損失15億美元，震驚世人，煉油廠安全議題再度引起高度重視。BP為世界知名油公司，操作技術、工安文化均屬一流，究係何種原因導致如此嚴重事故？美國化學安全及危害調查委員會（US CSB）歷經近2年調查，於今年3月20日公布調查報告，內容涵蓋各項資料文件收集、相關當事人物訪談、現場證據分析化驗、電腦紀錄等，發現事故原因來自嚴重人為操作及判斷錯誤。「前事不忘，後事之師」，本文摘錄調查報告重要部分，深值省思，引為殷鑑。

占地1,200英畝的Texas city煉油廠為BP全球最大廠，製程亦最複雜，擁有30餘座工場，日煉量46萬桶，生產汽油20萬桶及多種油料與化學原料，工作人員達1,800人，事故發生時廠內另有約800名承攬商進行工場歲修作業。

3月22日，事故主要發生於某異構化工場萃餘油分餾塔，因操作疏忽導致液位滿溢至塔頂，繼續由安全閥跳脫管線灌到高空排放塔頂(F20)排出至地面擴散，被某火源引燃而爆炸。究其操作紀錄，該分餾塔(E1101)完成開爐前準備工作，蒸汽吹驅、放水、氮

氣氣密試驗釋壓完成，依開爐步驟開爐。

02：13 開始進料

02：44 塔底建立液面、開始進行再沸器加熱爐冷循環，繼續補充液面至100%

03：20 停進料、停再沸器循環

06：00 交接班

09：38 塔底成品到儲槽之液面控制閥LCV打開，試流量後並手動關死

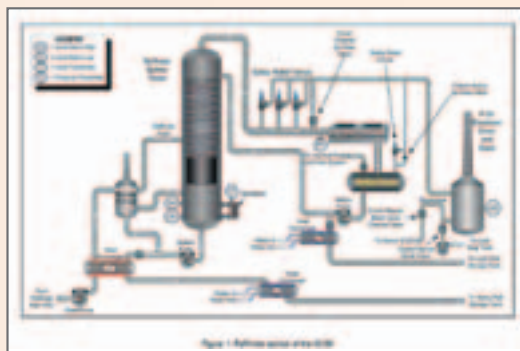
10：00 再度啟泵再沸器循環及進料20,000BPD，再沸器點火升溫

10：47 值班主管因故離開，交代另一領班代理

11：30 塔盤Tray 33層溫度與進料層



▲ 爆炸後全貌



▲ 流程圖

Tray 31溫度相同

11:47 2名操作員離開午餐

12:00 塔盤Tray27層溫度與進料層
Tray31溫度相同

12:40 塔壓升到33 psig，手動排放到
Blow down Drum F20降壓

12:41 塔底產品液位控制閥打開，放自
動控制，再沸器出口溫度保持306°F

12:48 Tray 33層溫度由107°F急速上
升，塔底產品逐漸有流量

13:01 進料預熱溫度由126°F急速上升

13:13 Tray 37層溫度260°F急速上
升，塔壓由20.5 psig急速上升，操作員發現
異狀，再沸器開始降溫

13:15 塔壓仍急速上升至63psig，塔頂
各塔盤溫度急速上升

13:17 F20 (Blow down Drum) 底部
液體溢流管到暗溝之高液位警報響，E1101
塔壓開始急降

13:18 再沸器熄火，操作員回報F20頂
部大量油液溢出到地面，塔壓急降

13:20 爆炸發生，並有2次餘爆

●原因探討

由於大量油液自F20滿溢至地面，適巧遇上火源（懷疑是未熄火車輛）引爆油氣。其間，大量油液滿過164呎高之分餾塔及另一高空排放塔F20，長達2~3小時，操作員渾然未警覺災難即將發生，過程中有太多警訊卻仍無法喚起操作員注意，令人扼腕。事實上，許多環節只要稍加注意，均有機會避免事故，依據調查報告，歸納事故原因如後：

（一）設備技術面

1.DCS畫面設計不良，單一畫面無法同時掌握進料產品量，操作員又缺乏基本的質量平衡觀念，10~12:45連續3小時進料而塔底未泵出產品，油往何處？

2.進料層以上各分餾板溫度一一趨近，毫無分餾效果，塔槽逐漸溢滿之跡象十分明顯。

3.儀器指示偏差未校正，sight glass不潔無

法辨識，LSH警報故障未修妥，操作員仍相信錯誤的指示。

（二）制度執行面

1.SOP、MOC(變更管理)、PSSR(開爐前檢查)自動檢查皆虛應故事，未遵守開爐SOP；SOP要求LCV50% Auto，實際卻是0% 手動全關，紀錄顯示過去19次開爐經驗中，有14次液面幾乎失控。

2.工場已開爐中，承攬商臨時拖車 (trailer) 仍未撤至安全距離外，且未落實車輛管制，製造火源，導致死者15人皆位於trailer內外。

（三）管理面

1.交接班不確實，夜班未明確於記錄簿交代開爐現況，領班誤解塔底產品輸送路徑，夜班領班提早1小時離開，日班領班遲到1小時，日班領班因家人事故離開，交代另一欠缺異構化工場經驗之DCS operator，而該員正忙於另2.unit開爐DCS 操作，無法專注。

2.操作人力超時工作，許多值班者因歲修已連續上班31天；長期超時連續工作導致疲勞，反應遲鈍，判斷易生錯誤。

（四）高階主管忽視工安建議

Blowdown drum功能原本僅供維修設備計劃性排放，而非緊急排放用，其泵浦無高液位自動啟泵設計。類似Overflow 問題，過去已發生8次，卻一直未受重視。1997年即已計劃改配管至高空Flare，但因預算刪減等因素而未執行，否則大量油氣排放到Flare燃燒，也不致造成重大意外。

●事故省思

人力乃企業經營根本要素，再精良的設備若無優秀人才操作，也是枉然，機器、儀器偶有故障仍須由人正確判斷、做出因應處置。針對不安全動作、個人安全防護裝置、施工環境潛在危險等工安議題，各單位均十分重視，然，從此事故案例肇因於操作人員基本操作疏失看來，凸顯工安教育訓練之重要性，唯有持續基本核心操作職能技術訓練，百分百落實各項制度，如落實交接班，尤其開爐動作跨越交接班更需交代明確，才能消弭可能的風險因子於無形。

該事故發生於午餐用畢時間（13：20），屬易疏忽時段，現場若隨時有人巡察，及時發現油液滿出，即刻通報，管制交通，車輛、人員疏散，或許仍有機會解除危機。此外，如MOC(變更管理)、PSSR(開爐前檢查)及自動檢查亦務必確實依SOP執行。本公司對工安一向嚴格要求，務期做到工安零災害，各級主管更是一再宣導，三令五申，工安文化之形塑，各級主管當責不讓。

事故案例中，BP為修補企業形象，事故調查交由公正第三者組成委員會負責，從各個角度求真、求證，誠實還原真相，面對問題，找出真正原因及改善措施，公布於公司網站，昭信社會大眾，深具教育意義，值得肯定。

註：原始調查報告及附件多達數百頁，可逕入英國石油公司網站詳閱（www.bp.com 或 www.chemsafety.gov）。

讓我們看雲去

暑假，年輕學子的心雀躍、飛揚。
拋開繁重的課業，遠離網路的世界；
走出戶外，走入山林，讓我們看雲去！
聞一聞泥土的味道，啜一口芳草的清香，
觸摸岩層的肌理，坐觀浩瀚的銀河，
聆聽蛙鳴嚶嚶、蟬聲唧唧，
蟲鳴鳥叫譜出一首首自然協奏曲；
剎時間，生物課本裡的動植物躍然紙上。
親身體驗，眼界、心胸為之開闊，
大自然竟是如此奧妙多姿。
喚醒沉睡的心靈，啟發保育的幼苗，
且讓我們一起珍愛地球，守護山林，
為生態環境克盡心力！





96年員工子女夏令營後記

胡崇慈／工關處

為培養下一代守護地球、關懷生態的觀念，由工關處主辦之「自然科學生態昆蟲研習營」於7月9～13日假杉林溪森林遊樂區舉行，希望透過實地深入鄉土，親近大自然，啟發孩子們愛鄉愛土的情懷。

走向自然，啟發心靈

活動地點選在南投縣境杉林溪森林遊樂區，海拔介於1,600～1,800公尺間，屬溫帶季風氣候，終年雲霧繚繞，景觀變幻多端，時而陽光普照，時而山色迷濛，年均溫20℃左右，為國內著名避暑度假勝地。區內天然景觀處處，有白練瀑布數處，有深4、5公尺的石井，有傾洩岩壁、波似龍鱗的燕庵，有石壁自成的天地眼，有懸崖峭壁的安定彎，有屹立雲霄、傲視群林的神木，有奇花異木、曲徑鳥語的森林公園，豐富、多元的生態環境及地理景觀，十分適合作為自然生態體驗活動場地；加以位於921震災區，亦為政府大力鼓勵民眾前往休閒旅遊之景點。

為啟發孩子對自然科學的興趣，除安排靜態課程外，還有戶外生態體驗及夜間觀察活動。為確保活動品質及安全性，特別商請具十餘年領隊經驗之財團法人千禧龍青年基金會南投青年志工中心黃俊泰（阿泰）專員，帶領亞洲大學服務性社團廿餘位資深幹部分組全程參與。在五天四夜的行程中，除天文、地質、動物、植物、昆蟲、自然生態等主題入門知識介紹外；以夜間觀星象開啟孩子對基礎天文知識之興趣，以戶外導覽解說及分組競賽方式導入杉林溪特有植物、昆蟲、蛙類、鳥類等自然生態知識；同時設計製作昆蟲標本、竹編青蛙、葉脈拓印T恤等DIY課程，增添課程豐富性。此外，去程還順道參觀集集火車站、明新書院及921地震遺跡—武昌宮，返程則造訪台中自然科學博物館太空劇場，堪稱是一趟知性、感性、趣味兼具的生態之旅。

地理天文，引人入勝

首日，趕在烈日高照前，大夥前往青龍—

石井礮風景線。走在狹小顛簸、充滿碎石的溪谷小徑，隨隊導覽杉林溪董事長特助江華章指出，杉林溪週遭主要為沈積岩地質，係由海底不同年代、不同物質長期沈澱形成，以砂岩與頁岩為主，摻雜少許崩積層，可明顯看出因不同年代物質堆積而成的層理，有如「九層糕」一般；當地特殊地質景觀頗多，其中，青龍瀑布係因加走寮溪河流「向源侵蝕」作用，至此無法往上游繼續侵蝕，形成河流侵蝕瀑布，有別於東勢石岡地區，大甲溪因九二一地震所形成之斷層瀑布；石井礮則為瀑布冲刷溪流頁岩形成漩渦累積而成，岩層以砂岩為主，可看出水平狀層理，河床岩盤上因溪水夾帶砂石，在較軟之岩盤上刻蝕，形成大小不一壺穴，某些壺穴因有岩塊掉入，經水沖激，岩塊在壺穴內滾動，產生更劇烈之刻蝕，形成更大、更深之壺穴，稱為「石井」；松瀧岩天然岩洞以砂岩為主，岩石因熱漲冷縮風化剝蝕成大小不同岩洞，平整之頂端產生不少鐘乳石，另一不規則頂端，係因「差異侵蝕」作用而形成，燕子利用此地築巢，在此安居樂業，又名「燕庵」。行至「能量屋」，最令孩子們驚奇，因921強震，產生大幅傾斜，目前已成為杉林溪著名景點之一，一進屋內，大夥東倒西歪、站立不穩，暈眩之感頓生，使人不得不讚嘆大自然之威力。



▲ 總公司96年員工子女夏令營「自然科學生態昆蟲研習營」假杉林溪舉行。（攝影：胡崇慈）



▲ 資深領隊阿泰率亞洲大學廿多位大哥大姊帶領團康活動。（攝影：黃元生）

空氣污染與城市光害令耀眼的星空與亮麗的銀河失色，星星為什麼會發亮？流星與流星雨有何不同？彗星與流星雨有何關聯？星座代表什麼？台中天文學會常務監事吳建德老師從宇宙的誕生談起，以「宇宙中人的位置」引言，帶領大家進入浩瀚的天文領域，並以可設定特定日期星座狀況的天文電腦軟體，呈現某日、某時的星座分布情形，星星的亮度、顏色、天體的種類（恆星、行星、衛星、彗星、流星、運石、星雲、星團）一一呈現，生硬的地球物理知識霎時成為有趣的螢幕畫面。課程最後，吳老師帶領孩子走上陽台，以大地為教室，蒼穹為黑板，紅外線指示燈棒為教鞭，透過大型專業天文望遠鏡，與杉林溪星空連線，吸收天文知識。呼吸著杉林溪清新空氣，仰望無光害的星空，徜徉在杉林溪的星空帷幕中，北斗七星、大熊星座、牛郎織女星的星座故事浮上腦海，閃爍在72個孩子雙眸裡的星光，久久不去。

認識昆蟲，製作標本

杉林溪擁有生物多樣性之獨特環境景觀，許多台灣特有動、植物，鳥類及昆蟲類生長其間。為加深孩子們印象，台灣特種生態保育中心解說教育組何東輯組長首先介紹台灣特有的斯文豪氏赤蛙、莫氏樹蛙、盤古蟾蜍等原生蛙類，並現場播放蛙鳴聲；隨後帶著高倍數天文望眼鏡走入森林，聽音辨位，隨著樹梢鳥鳴嘰喳聲，剪尾鳥等杉林溪特有鳥類一一入鏡，對照手中圖片，孩子們認識了一隻隻羽翼精靈的名字。

夜幕低垂，工作人員在飯店前空地架起一張白色布幕，點亮數盞白色強光燈。霎時間，一陣陣飛撲聲傳來，台灣長臂金龜、獨角仙、鍬形蟲、螢火蟲、原生蛾類等保育昆蟲逐一現身，白色布幕上黑色蟲影此仆彼起，好似「昆蟲電影院」。以男孩居多的營隊中，最受歡迎的算是「蟲蟲總動員」抓蟲比賽，一組組持著手電筒帶開，躡手躡腳的撥開草叢、石頭縫，發現蟲跡的歡呼聲伴隨小女孩的尖叫聲，一次罕有的夜間歷險記令都市男孩畢生難忘。最後，孩子們跟著老師以竹葉編製青蛙，並將工作人員好不容易蒐集得來的獨角仙製成標本，心滿意足的看著親手製作的蟲蟲標本，栩栩如生，昆蟲世界不再只是課本裡的圖片影像。

植物教室，手染丁恤

隨著解說員走入林中，隨手拾起路旁的果實，別當它只是一般的「白果」，而是冰河時期殘存至今的古老植物「孑遺植物」，掛滿枝頭的小扇葉片頗為別致、優雅，是一種特殊的景觀植物；往前走，只見一株株挺拔的杉木矗立，原來是世界維管束植物中唯一以「台灣」命名的台灣杉，因其樹形雄偉壯觀，也被封為「森林帥哥」，若票選代表台灣的植物，「台灣杉」當之無愧。解說員拾起一片有香氣的葉片，告訴大家是泰雅族人稱之為「馬告」的山胡椒，也就是「馬告國家公園」名稱的由來，因其果實深受泰雅族人喜愛，常醃漬食用，或與生薑煮成「馬告茶」，深山打獵時飲用。此外，園區內常見的日本柳

杉、台灣肖楠、台灣扁柏、紅檜、台灣羊桃、山蘇花、一葉蘭、山胡椒、台灣獼猴桃等，也在陽光下搖曳生姿，各展風貌。最後，孩子們並從樹梢摘下各式各樣不同的葉片，在老師的指導下，以特有染料製作屬於自己、獨一無二的葉脈T恤。

活動中，最受孩子們歡迎的大地遊戲，在全台唯一的藥草花園展開。該園係杉林溪與台中醫藥學院建教合作，陳列培養毛地黃、八角蓮、羊蹄等各種藥用植物，透過有趣的連連看、超級比一比、熱線你和我、人生海波浪、手忙腳亂等闖關遊戲，形塑團員情誼與團隊默契，陽光、汗水、歡呼聲，童年歡樂再添一筆。

e影傳真，回憶難忘

e世代的孩子習慣使用電子通訊器材，用數位相機看世界，用手機向父母報平安，更習慣以圖像、影片紀錄生活點滴。因此，此次活動特別要求孩子們以相機紀錄學習心得，並剪輯配音成各小隊專屬的VCR。行前經過資訊處電腦課程指導，孩子們不僅留下美好、最燦爛的回憶，也學習到數位相片剪輯配音等實用技巧。

成果發表會中，工關處廖滄龍副處長強調，「地球暖化效應」已是全球不可忽視的問題，教育下一代了解生長的環境生態，進一步珍愛它、保護它，為後代子孫保留最完



▲ 來到慕名已久的集集火車站。（攝影：廖滄龍）

整的環境資源正是開辦夏令營最重要的目的。隨後，孩子們秀出令人驚艷的作品，配著最新流行的音樂，8小組3至5分鐘的VCR，除了自我介紹、課間互動、離情依依等生活點滴外，一張張花鳥蟲魚生態等紀錄，展現孩子超強的學習力。最後進入活動壓軸—頒發畢業證書，在石訊美編黃元生巧思設計下，只見一張張以杉林溪風景及蟲鳥為襯底、印著每位學員獨照及小隊合照的證書，頒給每一位小朋友；72張以愛心製成的證書，不僅代表主辦單位對孩子們的用心及祝福，也為活動留下美好的註記。有緣相聚，把手言歡；珍重再見，期待他日再相會。

C

一趟豐富有趣的自然生態之旅

第一小隊

隊員：蔡瑀航、劉烜廷、陳岳祺、曾則富、曾耀暄、楊智詠、林佑宣、翁靖瑄、翁靖芸

晚上到陽台看星星，透過天文望遠鏡看到好多好多我們不認識的星座，很漂亮喔！也學會如何去找北極星和北斗七星。這裡的霧很濃，走在山路上，很累，往下看時還會「皮皮剝」；在石井礮拍了很多照片，要拿回去給爸爸媽媽看。抓蟲的那天晚上，在抓娃娃機上看到一隻又大又漂亮的蛾，又在白色螢幕上，看到各式各樣特別的昆蟲，令人難忘。用白色的布照光，真的會吸引很多昆蟲來，跟學校老師說的一模一樣耶！上青蛙課程時，我們這組很厲害，答對了很多問題，認識許多青蛙的叫聲，還學會幾種青蛙叫聲，很開心。竹葉編織昆蟲課程讓我們印象最深刻，竹子很硬，手被弄得很痛，但我們做的青蛙跳得最高，真是得意又開心。



▲ 在明新書院頂禮膜拜，祈求考試順利。（攝影：廖滄龍）



▲ 魚貫走下松瀧瀑布，呼吸負離子芬多精。

第二小隊

隊員：曾嘉存、曾嘉皓、任思堯、林金霖、湯凱如、王國祥、任思琪、曾詩芸、曾詩庭

爬山、賞鳥、抓昆蟲、看星星等戶外課程讓我們印象最深刻，學到很多課本上學不到的知識，認識許多大自然的昆蟲植物。青龍瀑布很壯觀，讓人大開眼界，走在雄偉的瀑布底下，顯得自己很渺小，心情也放鬆起來。蟲蟲總動員課程令人難忘，晚上先去抓昆蟲，將昆蟲放在布幕上拍照，最後再製作成標本，從捕抓、觀察、拍照到製作標本，過程非常有趣。晚上烤乳豬活動是我們最期待的，想到就會流口水呢！透過天文望眼鏡看星星，讓長期生活在台北的同學很開心，難得有機會可以認識這麼多的星星種類，希望還有機會再來杉林溪，接近大自然，呼吸新鮮的空氣。

這次活動認識很多朋友，從第一天彼此陌生，到後來可以打鬧嬉戲，幾天下來，學會如何過團體生活、如何照顧自己，這就是參加營隊最大的收穫。



細看風化剝蝕的岩層，
（攝影：黃元生）



▲ 聆聽老師講解杉林溪特殊地質景觀—石井礮命名的由來。
（攝影：黃元生）

第三小隊

隊員：蔡欣翰、林秉融、林秉言、盧冠宇、劉佳泓、林采宜、趙苓、趙芹、趙涓

這次夏令營，我們學習到許多知識及生活禮儀。第一天夜遊時，發現一隻斯文豪氏青蛙。看星星的活動最有趣了，這是我們第一次看到完整的天蠍座，真是太高興了！另外，還學會如何在漆黑的夜晚找到閃爍的北極星，如何在森林裡找到漂亮的小鳥，如何操作「魅力四射」簡報軟體等等，都是課本中學不到的知識；DIY課程中，我們自製竹青蛙、草編蚱蜢、獨角仙標本等，十分有趣。第一次看到、嚐到烤乳豬，真讚，吃起來滋味鹹鹹的，和一般的豬肉很不一樣；還有瀑布、各種鳥類、各式植物和昆蟲等生態景觀，都是平常看不到的。杉林溪氣候宜人，夜晚不用冷氣就可以睡得很舒服，還可以聽到很多青蛙的鳴叫聲，還有很多的特有生物及稀有地形，令人難忘。

第四小隊

隊員：曾華瑋、張唯天、高碩廷、陳浚維、陳韜旭、王立彥、張唯藍、呂思璇、陳思語

這次活動，大家都覺得很有收穫，面對受到921地震影響、一樓陷入地下的武昌宮、大巨石一裂為三（稱三陽開泰），或是因地震大傾斜的能量屋，都使我們深刻體驗大自然的威力。令人印象深刻的是，參觀杉林溪著名的孟宗竹奇景，它不但極度彎曲，並且可以貫穿木頭，使我們想到人應該學習竹子「能屈能伸」的精神，即使是外在環境有所限制，也要勇敢追求成長，不要輕言放棄。另外，最有趣的算是竹編課程，雖然，開始時感覺竹子很硬，弄斷了好多隻竹片，但經過不斷努力，最後終於做成栩栩如生的青蛙，除了使我們對竹編藝術、傳統中國童玩有了初步了解，也體驗出「失敗為成功之母」的道理。

第五小隊

隊員：藍常青、李維洋、趙子竣、尹鍾毓、蕭宇哲、蕭宇廷、趙尉廷、尹鍾秀、黃書柔

第一天，上了一堂非常有趣的課，吳老師教我們認識各種行星，包括北極星、黃道12星座、北斗七星和春冬的大三角，冬季是直角，春季是等腰三角；吳老師說，從仙后座中，能找出北極星、天狼星是最亮的，所以，不能從最亮的星來辨認出北極星。希臘神話傳說獵戶座以前很自大，宙斯的老婆就派了一隻蠍子去咬他，宙斯覺得不忍心，所以把他封成獵戶座，蠍子封為天蠍座，也因為這樣，有天蠍座的地方就不會有獵戶座，夏天只有天蠍座會出來，而冬天則是獵戶座，也讓我們更加認識十二星座。從陽台眺望星空美景，實在是再適合不過了！可惜沒有看到北極星和土星，但是我們還真是第一次看星星看得那麼清楚呢！

植物課程最有趣了。先上山認識植物，老師介紹很多種植物，有的可以做藥材，有的有毒性，還在山上發現一些稀有植物，雖然，上山很累，可是認識這麼多的植物真的很值得。下午認識種子的課程，老師播放一段影片後，展示各式各樣的植物種子，形狀都很古怪，有些還能在海上漂流；接下來的DIY時間，我們到戶外摘下各種葉子，再回到教室把葉脈的形狀用特殊染料拓印在衣服上，雖然印時手忙腳亂，印出的圖案卻還算滿意。



▲ 台灣特有種的綠色莫式樹蛙。（圖片提供：杉林溪大飯店）

清晨，去森林步道賞鳥，途中老師帶著大家以望遠鏡尋找鳥的蹤影，我們聽到許多不同的叫聲，非常悅耳。下午，老師為我們介紹各種稀有的鳥類，首先讓我們認識一些常見的鳥類，如麻雀、鴿子、白頭翁，其中，我們覺得麻雀最特別，因為牠靠眼睛的部位有一塊黑黑的毛，可以想成「牠吃太多稻殼，導致嘴巴腫脹，才會貼一塊黑色膠布」；接著老師介紹較稀有的鳥類，如黃山雀、藍腹鵲等，尤其藍腹鵲的叫聲動聽無比，令我們大開眼界。

最後一天，天氣晴朗，老師帶領我們用過早餐後，搭公車去看松瀧岩洞，一到目的地，那磅礴的氣勢，讓我們驚嘆不已，洞穴上佈滿大大小小的燕窩，導遊說這個洞窟年齡有一萬年了，看著洞穴上的鐘乳石，只能說大自然的力量真是神奇！接著，來到藥草花園，進行了一連串的闖關活動，既刺激又好玩，雖然每個人都累得上氣不接下氣，為贏得理想成績，每個人都非常努力。

這次的活動，不管是欣賞風景，還是拓印、認識植物都非常有趣，也上了寶貴的一課。爬山時，看到鐘乳石、瀑布、稀有動物等，生態中的動植物都扮演個自的角色，讓整個生態圈生生不息。時光飛逝，四天轉眼而過，夏令營也將告一段落，令我們不捨的是，杉林溪還沒整個玩遍！希望以後有機會再遊。



▲ 在漆黑的「昆蟲電影院」中，獵取白色布幕上此起彼起的蟲影。（攝影：黃元生）



▲ 認識林中植物的葉片、（攝影：廖滄龍）

第六小隊

隊員：洪仲祥、洪仲楷、黃君泰、任思翰、陳寅峻、黃君琦、任思蓓、黃靖棻、姜慧

今天天氣還是很冷，昨天晚上都已經蓋二條棉被了！一早起來，知道是賞鳥行程，所以早飯吃得特別多。一路上聆聽美妙鳥叫聲，走上蜿蜒的瀑布，到達「龍林瀑布」後，發現竟然還有一隻台灣特有種「小剪尾」站在瀑布石壁上，牠那嬌小的身軀站在雄偉、壯觀的瀑布凹洞中，努力朝逆流的瀑布向上跳的模樣真是可愛極了。戶外植物課程，帶著興奮的心情出發去爬山，一路上解說員介紹許多稀有的植物，讓大家大開眼界，最令人印象深刻的是「白朱草」，有解除疲勞的功效，感覺十分奇特。下午上「種子」課程，認識各種不同形狀的種子，發現植物傳宗接代的方法真是很奇妙。之後，也做了「種子」吊飾，還用竹葉編製「竹青蛙」，雖然不像青蛙，但還可以跳，非常有趣。幾天下來，讓我們知道要好好愛護地球，使這些奇妙的動物及植物不會面臨絕種的危機。



葉脈，聞一聞氣味。



▲ 杉林溪常見的台灣長臂金龜。（圖片提供：杉林溪大飯店）

第七小隊

隊員：陳柏安、陳柏翰、吳禹禾、吳禹安、趙貴賢、陳芷嫻、趙絮琪、蕭安琪、鄭意蓁

第一天，懷抱著滿心的期待出發。到了集集鎮，我們看到九二一地震後重新建立起來的美麗家園。一邊吃著鐵路便當，一邊欣賞著集集的美好風光。之後，經過幾個小時的車程，遊覽車開上蜿蜒的山路，最後終於抵達目的地—杉林溪，隨著高度上升，溫度也跟著直線下降，有別於集集鎮的艷陽高照，但我們還是滿心歡喜。

到達杉林溪的第一個課程就是認識天空的奧秘，滿天的星星，是我們在繁華的台北無法看到的。經過一夜充足睡眠，展開第二天的行程，走出飯店，朝大自然前進，一路上，我們不只認識地質景觀(壺穴、洋蔥狀風化)，還有一些平常很少見的植物，如拇指般大小的台灣彌猴桃、山珊瑚，以及可看出空氣新鮮指標的松蘿，很幸運的，我們還看到台灣獼猴，雖然時間短暫，也走得很辛苦，卻收穫豐富；下午認識鳥類，學會如何辨識鳥類，像是聲音、色澤之類；認識青蛙課程，首先我們利用竹子編織出一隻隻青蛙，雖然大家用手指壓竹子壓到抽筋，卻很有成就感；晚上還夜遊去抓甲蟲，雖然空手而回，也別有一番趣味。這次杉林溪之旅，大家都收穫良多，不只認識了大自然，還認識許多新朋友，更培養出團隊精神，雖然感覺筋疲力竭，但還是很開心，因為我們滿載而歸。



▲ 以特有染料製作獨一無二的葉脈T恤。(攝影：胡崇慈)



第八小隊

隊員：張仲濤、柯元權、黃豐文、黃郁嘉、龔至柔、黃子庭、劉時婷、吳珮菁

杉林溪的景色真是美麗，清晨走在瀑布旁，呼吸著清新的空氣，彷彿置身人間仙境。山上還有一些平常很少見到的植物，咬人貓、如拇指般大小的台灣彌猴桃、山珊瑚及松蘿等，都讓我們睜大眼睛仔細觀察。課程中最刺激的是大地遊戲了，在藥草花園中，我們分組進行一連串的闖關活動，不但可以培養團隊默契，又刺激又好玩，雖然每個人都累得上氣不接下氣，但每個人都非常努力，也得到理想的成績。 



由杉林溪與台中醫藥學院合作之全台唯一藥草花園。（攝影：胡崇慈）



▲ 有趣的「熱線你和我」闖關遊戲。（攝影：黃元生）



▲ 工關處汪興華處長頒獎鼓勵團隊合作、服務績優學員。（攝影：胡崇慈）

追逐歷史的風景

橋楓

上午11點50分，炙熱的風吹過南台灣，那堆起的千層白雲，緊貼著蔚藍天空。此刻，我正追逐著歷史的風景，感覺汨汨的汗水，順著皮膚滑動。為了串起那幾乎被遺忘的史頁，我必須趕在雨季來臨前，收集相關影像。打狗山下，是行程的一站，傳說中的馬卡道族，已被架在城市的路口，指引著人車往來。汗水仍不停地淌著，天氣愈來愈熱，珊瑚岩下那位捕捉風景的畫者，不堪氣溫升高，決定收起畫具。唯我，仍以四處張望的鏡頭，努力搜索。

1865，台灣首座洋樓，在這一年成為英國領事在打狗的辦公處所，曾經風災毀損，如今卻以氣派的紅磚拱門，向人們炫耀昔日風華。雲已蒼茫，在更南的台灣，當年牡丹舊事早隨海潮淹沒，因而在打狗留下的砲台，也註定只能成為城市記憶的一部份。也是在打狗山下，他們挖取千萬年化石，燒成一種叫「紅毛土」的東西。而那時的淺野水泥株式會社，如今已成泛黃追憶，四處飄揚的煙雲早已消散。

日正當中，行經比從前更矮的半屏山，眼前綠意將白色雲層推得好遠好遠。平緩的稜線下，我卻再怎麼也讀不出，曾有過的仙人足跡。而舊城的石垣，古萬丹港的風帆，則已被刻成文獻，任人展讀。

再過去就是建於日治時代的軍港和房舍了，之前他們自此航向南洋，和一個未知勝敗的未來。還有海軍第六燃料廠，那裡也散佈著風格相近的和式建築。1901，新式製糖所的廠房，矗立在橋仔頭平野，從此改變了家鄉的風貌。而我直到10年前，才有緣親炙那隱蔽在高大樹林中的巴洛克建築，和百年來守護廠區和子民的聖觀音。如今，溪水依舊奔流，製糖業已停止，走在故鄉小徑，已不再有翻飛的蔗花，陪伴我孤獨的身影。

歷經戰爭與動亂的60年後，今天試圖以旁觀者角色，重新翻閱這塊土地所發生的一些情事。感覺中，那用汗水交織而成的悲歡歲月，以及曾經觥籌交錯的場景，似已不在；取而代之的是，世俗的人聲喧嘩，追名逐利，漠不關心。觸摸著木造建築的肌理，彷彿時間已經褪色，檜木不再飄香。在那幾處植滿雨豆、樟樹的泥土上，可有誰曾算計過，究竟塗有多少零亂的殖民者腳印？而所有在此生活過的統治者，如今可還安在！此時，我突然發現生長於紅磚牆上、生命力旺盛的羊齒植物，在藍天映照下，正以青春的顏色，迎風舞動。

下午2點03分，陽光刺眼，我躲在樹蔭下，不停地喝水，卻仍無法避開輻射熱氣的侵襲。豆大的汗珠沁入眼簾，身體漸感疲累，視線逐漸模糊，甚至已分不清是我在追逐風景，抑或風景在追逐著我，朦朧中，只感覺歷史正一幕一幕地自身邊閃過.....

C

在ON（工作）與OFF（休閒）之間，本刊特別企劃「生活達人」系列報導，不定期推薦DVD佳片，希望以此帶動同仁於紓解身心壓力之餘，跳離職場慣性，天馬行空思考。本園地公開，歡迎同好分享觀影雜感，共治「心靈雞湯」，追尋屬於「生活達人」的從容、自在與智慧。

愛，在靈犀相通時

本月駐站作家：黃萱／工關處

推薦片名：What Dreams May Come

（中譯：美夢成真）

上映時間：1997年

演員卡司：羅賓威廉斯（Robin Williams）

小古巴古丁（Cuba Gooding）

安娜貝拉史歐拉

（Annabella Sciorra）

經典台詞：

無論相隔多遙遠，我的愛永相隨。（安妮）

環境意象都是自己的意志畫出來的，你意識到什麼存在它就存在；也就是說，天堂，就是自己想像的樣子。（亞伯）

下地獄，不是因為自私或不道德，而是因為不肯面對，違反自然法則；地獄，只是反映人生的錯誤。（亞伯）

好人，因為自責而下地獄。我們靈犀相通，我能找到她於地下。（克里斯）

滿載著微妙的因緣，划著船的年輕醫師克里斯（羅賓威廉斯飾）與操著風帆的美女畫家安妮（安娜貝拉史歐拉飾）於美麗的湖上邂逅。他倆一見鍾情，相偕步向紅毯的那一端，希望共度白首。

一天，保母送兒子伊恩、女兒瑪麗上學，卻不幸發生車禍。目送保母開車送子女上學的克里斯，怎麼也沒想到那竟是訣別；安妮更深歸咎於自己未親自開車送小孩以致造成悲劇，哀痛逾恆。喪失子女的創傷，深烙他倆心靈，難以癒合。

四年後，正在籌備畫展的安妮，請克里斯下班時分前往幫忙。當日天雨，克里斯行經隧道處，遇到一場車禍，醫師的本能讓他馬上下車去解救困在車裡的傷患，此時突然有一輛車子騰空而來，竟奪走了他的生命。軀殼已死的克里斯，不捨離開人世，難捨摯愛親人，靈魂回到家中，憶起往日親子相處時

刻、家居生活情景，以及狗狗凱蒂……，他不甘心就此死亡，靈魂飄浮遊蕩於家裡、畫廊、教堂等角落，留連盤桓久久不去；然當他看到妻子安妮面臨精神崩潰，冥冥之中，他意會到自己愈是不捨，她愈是決堤，於是，他終於決定離開了；而來自另一個空間的亞伯（小古巴古丁飾），正等待接引他穿越神祕不可知的場域，來到一個經由自我想像所創造的天堂（paradise）。

那裡，有如一幅畫，克里斯置身在一片繁花似錦的原野，狗狗凱蒂飛奔而來，欣喜地與主人見面。在顏料構成的風景油畫畫布中，克里斯正為遍地顏料沾染而苦惱，此時牽引著他上天堂的亞伯出現了。他告訴克里斯：環境意象都是自己的意志畫出來的，你意識到什麼存在它就存在；也就是說，天堂，是自己想像的樣子。在那裡，克里斯看到安妮畫作中的夢幻屋，無窗的小屋，亞伯用手為它劃開了一扇窗子，並告訴克里斯：「思想是真實的，肉體是虛幻的」，在克里斯往窗外看的同時，也擺脫了顏料般的畫布，來到自己構築的世界。

依稀彷彿，初相識的安妮佇立在遙遠的那一端，克里斯飛奔而去，結果接到妻子遺落了的紅色圍巾，卻不見妻子人影；然而，藉由安妮風景畫作上的豐富意象與線條變化，他們靈犀相通。克里斯能感受到安妮承受不了喪子喪夫的傷痛，那種脆弱不堪的心理狀態；而他自己雖身在天堂，卻無時無刻不想念著安妮，吶喊著：無論時間如何消逝，都

沖淡不了他對安妮的思念。

面對親人遽逝，接連的打擊，情何以堪，孑然一身的安妮無法忍受獨自生活在人間的苦楚，她在筆記本上寫著：無論相隔多遙遠，我的愛永相隨……在精神醫生宣判前，選擇割腕自殺、自我了斷，希望能追隨克里斯於左右，然而，凡自殺之人必下地獄受煎熬。

一天，亞伯告訴克里斯：安妮自殺了，永遠也看不到她了，因自殺者都得下地獄！克里斯從震驚到不能接受，久久不能自己。亞伯告訴他：下地獄，不是因為自私或不道德，而是因為不肯面對，違反自然法則；地獄，只是反映人生的錯誤。克里斯認為安妮是因為他才結束自己的生命，內心充滿歉疚，決定遠從天堂到地獄去解救摯愛的妻子；克里斯一再堅持與妻子靈犀相通、一定能找到她，亞伯受其感召，同意去找引渡人。

引渡人警告道：「可知太執著就是愚蠢？就算你找到你太太，她也無法與你相認；何況地獄裡真正的危險在於失去你的思想（losing your mind）……」但克里斯不為所動。於是，他們划著船，撐著篙，一陣暴風雨過後，小船翻了，克里斯直往下陷，水深處，朦朧光影交錯中，往昔與兒子的爭執畫面（他對兒子的學業表現要求甚高，兒子備感壓力）如在眼前……。

來到鬼門關，一片黑暗、雜沓景象，火焰漫天、魂魄四處，亞伯語氣堅定地告訴克里斯：「心裡想著媽，專心，才能帶她回來！」克里斯驀地醒悟，原來亞伯正是他的兒子化身，父子激動地相認。面對陷在水深火熱中的無數靈魂，克里斯涉足其間，發現了安妮的臉，但抓不到她；克里斯的意念始終圍繞著安妮，以往共處的點滴歷歷在目，心中流露無限的罪愆，等待諒解。他一路摸索尋找著，如墜萬丈深淵，最後來到恍如往日家裡的場景（安妮的週遭也全是她想像的世界），他看到安妮在裡面……。引渡人再三警告克里斯：「若你願意交出靈魂，去面對安妮，超過三分鐘就會喪失心志，也就回不來了！……」克里斯發現安妮也在想念著自己的子女與丈夫，於是思緒又回到子女死亡後，安妮長達一個月不講話、他試圖安慰她的情景，遙想著值得共同懷念的回憶，掏心地悔恨著自己做得不好，一場心靈的交流，令人悸動，終於喚起了安妮內心深處的同情共感，他們相擁而泣，安妮認出眼前是自己的丈夫……。於是懇求克里斯原諒自己害死子女、害死丈夫，承擔多時的巨大心理隱痛頓時獲得解脫。引渡人催促著克里斯，他卻堅持「好人因為自責而下地獄，不會丟下子女的母親不管」，隨著時間逼近，安妮吶喊著：「克里斯，不要放棄！……」

當克里斯睜開眼睛，已然回到天堂，在他背後，正是美麗如昔的妻子安妮。回到畫作中的夢幻屋，狗狗凱蒂回來了！女兒回來了！兒子也回來了！一家人在天堂相聚。深

情款款的克里斯，對安妮說道：「要不要去投胎？重返人間尋找彼此，再度墜入愛河？」於是他們決定再續前緣。影片進入尾聲，只見一個小男孩與一個小女孩泛舟湖畔，兩小無猜的他們正交換著三明治，彼此相視而笑……What a wonderful ending！

真愛的力量，打破地獄、天堂與人間的藩籬，引領克里斯展開一段似夢還真、若虛亦實的奇幻旅程。這一切，源於真愛，源於靈犀相通。這是一部令人打從內心深處感動的電影，寓意何其深遠。但凡世事無常，總是有太多的愛，藏在心裡沒說出來；人生遭際難料，總是有太多的抱歉，來不及等待原諒。在導演倒敘與插敘手法交互運用的情節鋪陳中，讓人看到了親情需要即時修補，別因當下的我執而留下遺憾；也讓人看到了摯愛有賴用心加溫，莫讓一時的無心而頓生疏離。

愛，本無悔，在時空的交錯中，憾恨的因子相隨；情，本無價，在命定的分離下，透著深沉的悲涼。盛夏酷暑中，重看這部1997年出品的電影，重溫蒙大拿冰河國家公園之美，已不復當年情懷，卻多了一分對世事觀照的深刻。儘管世間事，繁華總有落盡時，如果你相信，那麼，結束，可能是永恆的開端；逝去，某種意義象徵再生的起點。「美夢成真」，一個愛的故事，一如「似曾相識」(Somewhere in Time)、「第六感生死戀」(Ghost)，超越時空；一部愛的史詩，天長地久，亙古流傳。

C

1×1

圖・文 wen

時間：2007年夏天

地點：西班牙托雷多

一個人的快樂大於兩個人的寂寞
兩個人的幸福勝於一個人的自由
千里迢迢
執子之手
喜樂與困惑僅一線之隔

不是 $1+1$ 與 $1-1$
只有0到2的範圍
可以是
畫出共體的大圓圈
或是
依附對方的小圓圈
熱脹冷縮
最高層次的情感交流
也難逃自然法則的週期循環



©

各地鱗爪

<桃竹苗地區>

副總宣導工安願景

呼籲虛心改善缺失

【桃園訊】煉製事業部桃園廠「擴大安環會議」於8月1日假行政大樓三樓禮堂舉行，由王中平廠長主持，計有各工場及相關行政部門主管50餘人參加。會中，楊敬熙副總經理宣導工安願景，列舉油漆搭架易出事之實例及常見缺失，要

求同仁虛心改善，提出消弭重複性工作缺失、推動有效率的工安工作，如：主管積極推動現場責任區制度，落實5S巡查工作；簽發工作許可證時，應告知承攬商施工範圍及注意事項，並隨時檢查場所安全；落實五分鐘及SOP工安教導，確實教導及落實防護器具之使用等，以及設備更改時做好變更管理等；事故應找出真正原因，切勿敷衍了事，以避免類似事故重複發生，建立安全第一的文化。（蘇玄美）



吳執行長假日視察

慰勉輪班同仁辛勞

【桃園訊】煉製事業部吳文騰執行長於7月21日上午前往桃園廠視察，首先由安管中心值班主管報告工場運作現況，吳執行長對桃園廠生產績效優異讚譽有加；其後由林文宏副廠長、工安組王永佳經理、台灣石油工會第六分會黃金來常務理事等人陪同，攜帶飲料前往煉製三組重油轉化及烷化工場控制室慰勉同仁辛勞，再轉至第一重

油脫硫工場前預製場，視察施工搭架護籠裝備安全，並囑咐現場弟兄務必注意操作安全及環境維護。（蘇玄美）

局限空間作業宣導

他山之石可以攻錯

【桃園訊】為因應工場停爐之需，桃園廠工安組「局限空間作業危害預防工安宣導」於7月26日假行政大樓三樓禮堂舉行，由林文宏副廠長主持，邀請行政院勞委會北檢所葉同興檢查員主講「局限空間管理實務」及「職業災害案例說明」，計有承商與各部門員工70餘人參加。會中，北檢所謝英文所長強調，煉油廠儲槽、鍋爐、壓縮機及人孔等設施，常因有害物體、可燃性氣體而導致人員中毒或引發火災，相關管理、安全準備與緊急應變措施至為重要。會後並提供案例光碟，希望借鏡他山之石，預防職災發生。（蘇玄美）

松羅湖步道之旅

心曠神怡祕境遊

【桃園訊】為提升同仁工作效率，桃園廠行政組「松羅湖國家步道之旅」於7月27日舉行，計有160餘位員眷參加。位於宜蘭縣大同鄉境內之松羅步道，沿溪而建，在盛夏炎陽下，兩旁原始森林但見鬱鬱蒼蒼，行經流水潺潺的松羅溪，則是澄澈見底、魚兒悠遊；山谷處處充滿自然野趣，蝶舞鳥飛，蟲鳴蛙叫，呈現一片欣欣向榮的生態意境，漫步其間，猶如進入神祕浪漫的人間仙境。來到終點的巨石瀑布，澎湃的水簾自天而

降，水珠飛濺，撞擊出珮玉金聲，成為大自然最美的樂曲，「我心素已閑，清川澹如此」，大夥兒遊目騁懷、心怡神醉之餘，頻頻感謝工關同仁安排此一舒暢身心的活動。（蘇玄美）

經濟部節能減碳表揚

王中平廠長代表受獎

【桃園訊】「96年經濟部節約能源表揚大會」於8月3日假台大醫院國際會議中心舉行，桃園廠秉持「節約能源不分大小、大家參與一起來」之理念，在「工場近距管理、整廠全觀管理」下，在王中平廠長領導、節約能量小組召集人邱炳宏副廠長推動下，技術組提出規劃、維修部門支援、煉製各工場全面配合，共同投入心力，於95年度計節省燃料油4萬公秉當量，二氧化碳減少排放約11萬6千噸，榮獲績優廠商優等獎，由王廠長率節能小組成員代表受獎，從經濟部陳瑞隆部長及田秋堇立法委員手中接下獎盃，大夥倍感榮耀，內心感動無以言喻。主辦單位除在現場播放獲獎單位訪問紀錄片，並編印專輯、製作光碟片及媒體專題報導等，廣為宣傳。此次獲獎，



實歸功於團隊在設備維修、油品煉製結構方面如重油轉化工場膨脹機更新啟用，發揮創新精神，成功達成節能功效並創造新價值，為本公司愛護環境、節約能源之企業形象再添佳話。（蘇玄美）

許副主委視察業務

肯定桃廠工場管理

【桃園訊】國營會許瑞峯副主委一行於8月7日赴桃園廠視察業務，由朱少華副總經理接待，首先前往沙崙海上作業課瞭解儲槽等設施，隨後至行政大樓第一會議室聽取王中平廠長簡報業務及當前所面臨之遷廠問題。因適逢颱風季節，許副主委特別關切用水情況，最後並至煉三組重油轉化及烷化工場控制室瞭解生產流程，對桃園廠管理績效及環境美化之成效十分肯定。（蘇玄美）



累計無災害工時

桃園廠刷新紀錄

【桃園訊】桃園廠自93年10月6日起至96年5

月31日止無災害工時累計達6,048,993小時，創歷年來最佳紀錄，經向中華民國工業安全衛生協會提出申請，於8月6日獲行政院勞工委員會頒發「無災害工時紀錄證明」，殊屬難得；王中平廠長肯定全體同仁辛勤努力，並要求部門主管再接再厲，加強同仁工安教育訓練，期望突破紀錄，續創佳績。（蘇玄美）

為戲劇文化紮根

紙風車熱鬧登場

【桃園訊】為提倡文化紮根活動，桃園廠與汴洲里共同贊助之「紙風車319鄉村兒童藝術工程團體」表演活動於8月5日假桃園廠壘球場舉行，由汴洲里楊鑫坤里長為活動掀開序幕，在煉製事業部吳文騰執行長、王中平廠長上台致歡迎詞後，「紙風車幻想曲」熱鬧展開。手執長槍、騎著鐵馬的唐吉軻德首先登場，隨著配樂從遠方走近小朋友目光聚焦的舞台，噴煙的發光龍張牙舞爪撲向唐吉軻德，孩子群起興奮地一起對付發光龍，台上台下互動熱烈，共同感受前所未有的戲劇體驗。此外，真人演出的「動作與聲音」、



黑光劇「棒棒黑光」、互動演出「氣球偶之追風賽狗場」、多媒體戲劇演出「八歲一個人去旅行」等，色彩繽紛的各種道具、精彩的舞台效果及逗趣的對話，大大激發孩子的創意、想像力與美學觀，更讓台下觀眾笑聲不斷、驚喜連連！桃園廠贊助此一藝術饗宴，不僅開啟愛與關懷的窗，也善盡企業回饋社會之心，獲得鄉里極大迴響。（蘇玄美）

學習技藝添情趣 DIY月餅迎佳節

【桃園訊】為增添同仁生活情趣，桃園廠人資課勞工教育活動於8月10日假儲訓教室舉行，邀請烘焙教室鄭淑丹專任講師指導，計40餘位男女學員參加。為因應中秋佳節來臨，陳老師示範各種月餅製作烘焙，她以輕鬆幽默之態度，提醒學員「失之毫釐，差之千里」的道理，一再叮嚀用料內餡比例、麵粉揉捏力道，以及考證照成功的「眉角」。一場愉悅的學習課程，在陳老師分享香味四溢的點心成品中圓滿結束。（蘇玄美）

全民在職教育 增進國防常識

【苗栗訊】為配合國防部96年「全民在職教育巡迴宣導」，由探研所主辦之專題演講於8月14、16日分2梯次假公弢樓4樓會議室舉行，每梯次計有50人參加，邀請國防大學教官藍天虹、李炳友二位上校主講國防知識及防衛國家意識、健全國防發展教育等內容；講師精湛的解說，讓同仁對國防教育有了更深一層的認知，咸

感受良多。（王蘭質）

大專生礦業講習 訪探研所收穫多

【苗栗訊】由經濟部礦業司及礦業局聯合舉辦之「96年暑期大學礦業學生講習會」於8月23日赴探研所參訪，計有成功大學、台灣科技大學及大漢技術學院環境資源管理系等35人參加，由石油地質組梅文威研究員接待。一行在聽取相關研發業務簡報後，並赴各研究組實驗室實地參觀，咸感收穫良多，不虛此行。（王蘭質）

<台中地區>

台中工區環評考核 實地勘查意見交流

【台中訊】在安環室黃亭維主任率領下，國營會一行7人於8月1日赴液工處台中工區實地追蹤



考核「L9301台中—通霄—大潭天然氣海底管線工程」，由何新戴處長率同余宏嘉、傅登雄二位副處長接待。在何處長簡報工程概況後，進行書面審查，並前往通霄工地實地勘查，考核行於綜合討論、意見交流後圓滿結束。（林曉鶯）

漁業補償達成協議

有利海底工程進行

【台中訊】在達成新竹區、通苑區、南龍區、中壢區等四區漁會「台中—通霄—大潭天然氣海底管線工程」漁業補償協議後，台中區漁會漁業補償協商會議於8月15日假台中區漁會舉行，計有鄭基和理事長及協商小組25人參加，由何新戴處長主持。會中，雙方人馬熱烈討論，相互攻防，終於達成協議，歷經2年的補償談判終告完成，咸信有助工程順利進行。（林曉鶯）

國光盃游泳錦標賽

大林獲團體總冠軍

【台中訊】為提倡正當休閒活動，切磋游泳技能，增進同仁身心健康，由總公司育樂活動推行委員會主辦、油品行銷事業部台中營業處承辦之「96年國光盃游泳錦標賽」於8月23日假威風中興水世界舉行，計有10隊參加。在台中營業處黃精雄處長、育樂會蔡筱英執行秘書共同主持揭幕式後，展開激烈競賽，池內選手個個如水中蛟龍一般，奮力向前爭取佳績；池畔加油吶喊聲此起彼落、震耳欲聾。幾經鏖戰，成績揭曉，大林廠獲得團體總冠軍、高雄廠亞軍、油品行銷事業部季軍。（黃仁男）



〈嘉南地區〉

生質酒精技術整合

產官學界積極投入

【嘉義訊】有感於能源日趨匱乏，加以溫室氣體衍生地球氣候失序危機，「如何利用生質燃料替代傳統化石燃料」之議題引發國內各界關切。由台灣化學工程學會主辦，工研院能源與環境研究所、溶劑化學品事業部及煉研所協辦之「2007生質酒精技術整合研討會」於7月25~26日假煉研所國際會議廳舉行，計有產、官、學、研等相關人士約110位參加，由台灣化學工程學會林俊雄秘書長主持；綜合討論則由煉研所沈宏俊所長與台灣化學工程學會余政靖理事長共同主持。研討主題包括政府對生質酒精之政策，中油煉研所、台糖糖研所及工研院能環所等單位研究近況與突破，台灣主要生質酒精作物之評估，國內、外及大陸相關生質酒精製程介紹與應用等。



會中，各界熱烈討論，互相交換心得，充分展現對替代能源發展與推動之決心；煉研所身為本公司重要研發單位，自當積極領先投入。(翁美貞)

南進業績成長強勁

溶劑銷量再創新高

【嘉義訊】本公司轉投資之台海石油公司陳國權總經理於8月7日前往溶劑化學品事業部訪問，洽談銷售合作事宜，由劉潤渝執行長接待。隨著銷售越南之溶劑產品業績強勁成長，事業部計劃與台海石油公司合作擴展當地之溶劑及化學品業務，初期以訓練台海石油公司幹部為主，並請該公司收集進口關稅資料、供應商及客戶等市場資訊，期許未來銷售業績再創新高。(劉佳南)

因應對越南投資需求

溶劑部舉辦法規研習

【嘉義訊】為應國內廠商對越南投資資訊之需求殷切，溶劑化學品事業部「越南投資環境法令與案例分析」研討會於8月16日假401會議室舉

行，邀請前駐越南代表處經濟組長謝目堂教授主講，計有相關廠商及同仁約50人參加。會中，謝教授除詳加介紹越南輸儲作業環境、越南投資法、勞動法等課題，並分析成功與失敗案例，旁及周邊寮國、柬埔寨近況，其深入淺出、鉅細靡遺之講解，與會者咸感獲益良多，一致希望事業部一本照顧國內企業之立場，扮演對外貿易溝通之橋樑，持續提供資訊，以促進台灣經濟發展。(王志旭)

公文寫作研習

同仁獲益良多

【嘉義訊】為增進同仁公文寫作技巧，溶劑化學品事業部「公文寫作研習班」於8月10日假401會議室舉行，計有潤滑油事業部及本部相關業務人員約30人參加，邀請資深人事主管林瑞煌稽核主講公文紙上簽辦、發文或簽稿撰寫、法規契約條文撰擬及專題報告撰寫等。林稽核擔任行政相關工作近40年，公文寫作經驗豐富，技巧純熟；會中，除列舉公文實例外，並透過試作以強化學員印象，同仁咸感獲益良多。(彭淑賢)



工安體檢查核 確保作業安全

【嘉義訊】在勞委會張國明技正及本公司安環處蔡永銘副處長帶領下，勞委會南檢所林國寶及蔡建成檢查員、煉製事業部工安環保室徐台瑛主任、探採事業部工安環保室許英福副主任、煉研所工安品保組郭春廷組長、桃園廠工業安全組董良明專案、安環處施學堯及黃章冠等一行10人於8月21日赴溶劑化學品事業部進行工安體檢查核；事業部由郭龍宗副執行長率各部門主管出席會議，相關部門備妥安全衛生管理及自動檢查資料陳列查核，並由安環品保組白文癸副理簡報「事業部職業安全衛生管理系統」。渠等除詳加查核政策、組織、規劃與實施、評估及改善措施等資料外，並前往現場實地查核，於檢討會議中提出應注意事項，以保障同仁及承攬商之安全，落實工安百分百。(李清露)



童課輔班暨社區清潔服務」始業式於7月24日假國立海洋科技大學舉行，林勝益副執行長親率陳水波副廠長及工關人員到場致意，期勉營隊工作人員及鄉親學子們，於工讀期間實際體驗職場應對，充實日常生活知能，共度健康、豐富又有活力的暑假生活。(李扶守)

〈高屏地區〉

提供暑期工讀機會 中油善盡企業責任

【高雄訊】為敦親睦鄰，回饋社區鄉親，煉製事業部高雄廠結合國立高雄海洋大學及中山大學附屬國光高級中學，共同辦理夏令營活動，提供每校24名大專青年工讀機會，協助輔導高雄廠鄰近社區國中、小學生課業，並安排赴社區清潔服務，以提升社區環境品質，達到關懷社會與服務鄉梓的目標。煉製事業部高雄廠「暑期社區學

幾番鏖戰菁英輩出 羽球代表正式出爐

【高雄訊】為參加96年經濟部羽球賽，本公司代表隊選拔賽於8月16~17日假高雄廠宏南體育館舉行採聯合組隊方式報名，計有第一組—總公司、桃園廠及LPG事業部；第二組—行銷事業部及天然氣事業部；第三組—探採事業部及煉研所；第四組—高雄廠及大林廠；第五組—石化事業部及興工處等5組參加選拔。大會由黃正雄廠長主持，他向與會選手表達歡迎之意，希望選出菁英隊伍，代表公司出賽，勇奪冠軍，並叮嚀比賽時，注意安全。經過二天鏖戰，入選名單出爐：青壯組—張孟勇、吳志亮、蔡明哲、蔡登讚、陳志偉、曾宗獻、孫日芳、蘇進加、魏一



帆、徐清輝、蕭捷發、張永生；中長組—陳文豐、黃基財、陳進陽、陳明煌、林清堂、郭明清、陳清雯、王建華；女子組—汪子微、蔣雪芬、陳曉莉、僧慧君、蔡金容、李奠津、莊秀麗、莊菊香。（吳文局）

國光盃桌球錦標賽 油銷部獲團體冠軍

【大林訊】由煉製事業部大林廠主辦之「國光盃96年桌球錦標賽」於7月25~26日假鳳山市五甲國小舉行，計有青壯組11隊、中長組10隊、女子組8隊及團體組10隊約250人參加；大林廠吳清陽廠長親臨主持開、閉幕式及頒獎典禮，育樂會蔡筱英執行秘書亦到場感謝大林廠全力支持與安排賽程。選手們個個大顯身手，奮力一搏，爭取榮譽。比賽結果：青壯組第一名陳士群(油銷部)、第二名林賢進(高雄廠)、第三名楊舞信(油銷部)、第四名吳亮杰(大林廠)。中長組第一名林應昇(高雄廠)、第二名江寶穗(天然氣部)、第三名蔡通文(石化部)、第四名彭振國(油銷部)。女子組第一名蔡春麗(石化部)、第二名潘丹



桂(天然氣部)、第三名楊明珠(天然氣部)、第四名林美杏(油銷部)。團體組第一名油銷部、第二名大林廠、第三名高雄廠、第四名天然氣部。（梁宏成）

珍惜海洋資源 大林廠不缺席

【大林訊】為維護漁業生態資源，高雄市政府海洋局「海水魚苗放流活動」於8月15日假高雄旗津海岸公園等海域舉行，共放流高經濟價值魚種布氏鰱（魚參）魚苗約12萬尾。珍惜海洋資源，大林廠不落人後，由吳清陽廠長偕同親善會吳專益會長等一行30餘人，在風雨中，前往小港區鳳鼻頭漁港，熱情參與；海洋局劉鐘麟科長示範魚苗放流三步驟：彎下腰（拿水桶）、試水溫（手）、輕放流（魚苗），將魚苗順斜坡輕放入海，以免受驚影響存活率。海洋局孫志鵬局長致詞時表示，「海洋之都」以創造永續經營環境、保護沿海海洋生物資源為施政目標，在生態保育工作中，持續挹注人力、經費舉辦魚苗放流活動，乃直接灌輸保育觀念、深植人心的方式；他



並感謝所有參與人員，更盛讚大林廠致力環境零污染之用心。（郭秀紹）

普渡紙錢集中焚燒

愛護地球人人有責

【大林訊】為配合高雄市政府環保局辦理「中元普渡紙錢集中焚燒」活動，大林廠於農曆7月1~29日準備「紙錢專用袋」供各部門於普渡期間，將祭拜金紙集中放入專用袋，拉緊、打結、貼上封條，宣讀普渡文疏後，責由環保組統一收集，移交區隊，運至南區資源回收廠，由市長及宗教團體依循禮俗，淨化後集中焚燒。愛護地球人人有責，大林廠在宣導環保活動時，期盼同仁從自身做起，進而推廣至親友，從工廠至住家，落實於日常生活中，以實際行動守護地球。（郭秀紹）

林園環保做先鋒

紅樹林植栽有成

【林園訊】近年來全球暖化日益嚴重，生態環



境受到氣候異常影響呈失衡現象。為維護紅樹林生態環境，改善空氣品質，由石化事業部主辦，林園工業區服務中心、林園社教站、林園紅樹林保育學會及熱心環保人士共同協辦之「紅樹林綠美化植栽活動」於8月8日假林園紅樹林生態保育區舉行，總計栽種七里香、馬櫻丹、朱槿等花木約500株，期待開花結果時，為紅樹林帶來豐富的生態美景。黃登祥執行長表示，紅樹林景觀係林園鄉特有生態環境，除具調節空氣品質功能，更蘊含豐富自然資源，本公司長期以來致力生態維護、植栽綠化不遺餘力；他並強調，珍惜及保護生態應從基礎教育做起，灌輸學子熱愛環境、珍惜生命的觀念，期盼紅樹林生態保護區成為綠化、美化、教學、休憩、觀光等多功能用途景點，林園廠將持續為環保盡心、為生態盡力。（林海波）

在地學子暑期工讀

回饋地方造福鄉里

【林園訊】為敦親睦鄰、回饋鄉里，同時宣導工安及環保改善措施，圓融地方關係，石化事業



部提供青年學子工讀機會，計招募72人，分為二組，其一擔任夏令營工作人員，協助輔導夏令營國小學童，認識科技、林園文史、民俗技藝、防身術、紅樹林等；另一組環境保護隊，負責清水巖淨山、淨灘及協助各村環境清理及紅樹林養護工作，期培養學子愛鄉愛土情懷，也實際體驗工作職場之辛勞，並學習做事的方法及應有的處事態度，營造和諧人際關係。對此，石化事業部黃登祥執行長表示，林園廠一向追求與地方共存共榮；用心規劃工讀計畫，讓參加的學子們從做中學、學中做，身體力行，為地方社會貢獻心力，鄉親無不感受到中油的用心，願為造福鄉梓攜手努力。（林海波）

嘉惠林園學子

石化部受肯定

【林園訊】為感謝石化事業部捐贈95學年度睦鄰獎助學金，提供大專學生暑期工讀機會及辦理國小學生暑期夏令營活動，林園鄉韓賜村鄉長於8月16日假201貴賓室頒贈「嘉惠莘莘學子與鄉親」匾額，由黃登祥執行長代表接受，以表謝

意。韓鄉長表示，石化事業部永遠是林園鄉親的「好厝邊」，多年來持續關懷與照顧，民眾至表感謝；黃執行長則表示，事業部對地方贊助不遺餘力，身為林園鄉「好厝邊」，更應提供良好的學習環境以培育優秀人才，期許石化事業部能「根留台灣愛林園」，打造林園地區學校為「模範社區學校」。（林海波）

石化執行長佈達

工安至上創績效

【林園訊】石化事業部新任執行長佈達典禮於8月6日上午假林園環管大樓B-11大會議室舉行，由陳總經理主持，計有石化事業部各級主管、煉製事業部吳文騰執行長、各廠長、人事處訓練所呂立仁主任、石化下游同業代表以及台灣石油工會第一分會王明輝常務理事暨理監事等50人蒞臨觀禮。會中，陳總經理除說明公司實施浮動油價機制外，並肯定曹明副總經理於兼任執行長期間所付出的辛勞與貢獻，曹副總經理十分感謝石化同仁的付出，並期勉大家為公司營運繼續努力；新任黃登祥執行長則要求同仁精進本職知能，不斷成長，在工安至上的基礎上，創造最大績效。（劉慎山）

遠離憂鬱

管理壓力

【林園訊】石化事業部「管理壓力，遠離憂鬱」勞工教育講座於8月16、23、30日分三梯次假林園環管大樓B-01大會議室舉行，邀請義守大學通識教育中心鄭瓊月副教授主講，計有160餘



位同仁參加。鄭副教授指出，根據世界衛生組織統計，全球大約有1億2千1百萬人罹患憂鬱症，女性比例約為男性的1.5~2倍；5年來，全球計有500萬人死於自殺；台灣地區因憂鬱症帶來間接勞動力損失，1年高達350億元，包括生產力下降、自殺及家人照護等，數字令人怵目驚心。會中，她除提供憂鬱症簡易量測方法外，並提出克服壓力與健康管理原則「SENSE理論」—壓力管理、運動、均衡營養、營養補充、評估等原則，期盼大家均能遠離憂鬱，永保身心健康。（劉慎山）

管理系統新版驗證 辦理訓練以備追查

【林園訊】石化事業部ISO-9001品質管理、ISO-14001環境管理及OHSAS-18001安全衛生管理等系統之TQM管理審查會議於8月24日假林園環管大樓201會議室舉行，由黃登祥執行長主持，各組級以上幹部均出席。會中，黃執行長首先感謝各級主管配合，7月份標檢局年度驗證追查圓滿完成，期勉持續以ISO精神完成年度目



標；針對2007年版OHSAS-18001安全衛生管理系統，他要求秘書部門比較分析新舊版之差異，並辦理訓練課程以配合修訂、轉版及實施專案稽核，以備明年接受新版驗證追查。（劉慎山）

召開擴大團隊會議 凝聚共識提升績效

【高雄訊】潤滑油事業部「96年度第二次擴大團隊會議」於8月13日假人事處訓練所舉行，由閻澄執行長主持，計有50餘人參加。會中，除檢討上半年業務執行成果及建立具有競爭力之運



作制度外，還安排MiRAGE品牌定位及規劃時程擬定、海外整合行銷暨風險管理以及ERP導入專案之規劃等議題。另於會後進行綜合討論，期能凝聚共識，共創佳績。(劉怡君)

大陸地區經銷會議

建立最佳營銷策略

【高雄訊】為檢討上年度業績，並訂定未來策略目標，潤滑油事業部「2007年大陸地區潤滑油脂經銷商會議」於7月28日假北京亮馬河會議中心舉行，由劉永能副執行長主持，高國光經理及江金春小姐共同出席。會中，除宣示大陸地區短、中、長期之行銷策略外，也請中商網絡防偽專家講解新防偽技術，並進行各經銷商銷量之檢討。經過熱烈討論，意見交流，各經銷商形成共識，對國光牌及業務目標之達成，充滿信心。(劉怡君)

強化海外技術服務

提升客戶產品信心

【高雄訊】為強化對大陸經銷商之銷售及技術服務，並建立良好互動，共創雙贏，潤滑油事業部海外行銷組黃長源及生安組吳金燦先生於8月19~25日赴江蘇省常州市，輔導經銷商優立康公司開拓市場並推廣用油服務；並赴主要客戶永豐餘紙業公司，辦理工廠用油之教育訓練。威信透過專業新知傳達，有助於合作伙伴對本事業部產品之信心，並有利於海外潤滑油市場之開拓。(劉怡君)

考量對健康之影響

氯苯溶劑停止使用

【高雄訊】基於氯苯溶劑屬毒性化學物質，必須每月申報，同時考量該物質可能對同仁健康產生不良影響，潤滑油事業部將不再使用氯苯溶劑，並於8月7日委託水美工程企業股份有限公司觀音廠清除及處理之前留下之氯苯廢棄物，完成含容器總重量共0.10556公噸氯苯廢棄物之處理作業。(劉怡君)



自動檢查查核出爐

顯示整體作業良好

【高雄訊】潤滑油事業部「96年上半年自動檢查查核」於8月2日假樹林北區成品倉庫舉行，由陳枋沃經理、劉惠民副理、侯槍明工場長及顏朝木專員組成查核小組逐項檢查，結果顯示，整體日常檢查作業良好，查核小組提出改善部分則由工安部門持續追縱。(劉怡君)



日誌

(96年8月份)

1日

經濟部宣布浮動油價機制暫停浮動二週，新浮動油價機制自96年9月1日起實施。

3日

桃園廠獲96年經濟部節約能源表揚大會頒發績優廠商優等獎。

6日

桃園廠獲行政院勞委會頒發「無災害工時紀錄證明」文件，共累計達6,048,993小時。

7日

探採事業部簽約讓入美國Channelview 礦區30%工作權益。

15日

本公司於本日零時調降油品牌價：98無鉛汽油、95無鉛汽油、92無鉛汽油每公升各降0.7元；超級柴油每公升降0.7元；甲種漁船油每公秉降700元，乙種漁船油每公秉降530元。

20日

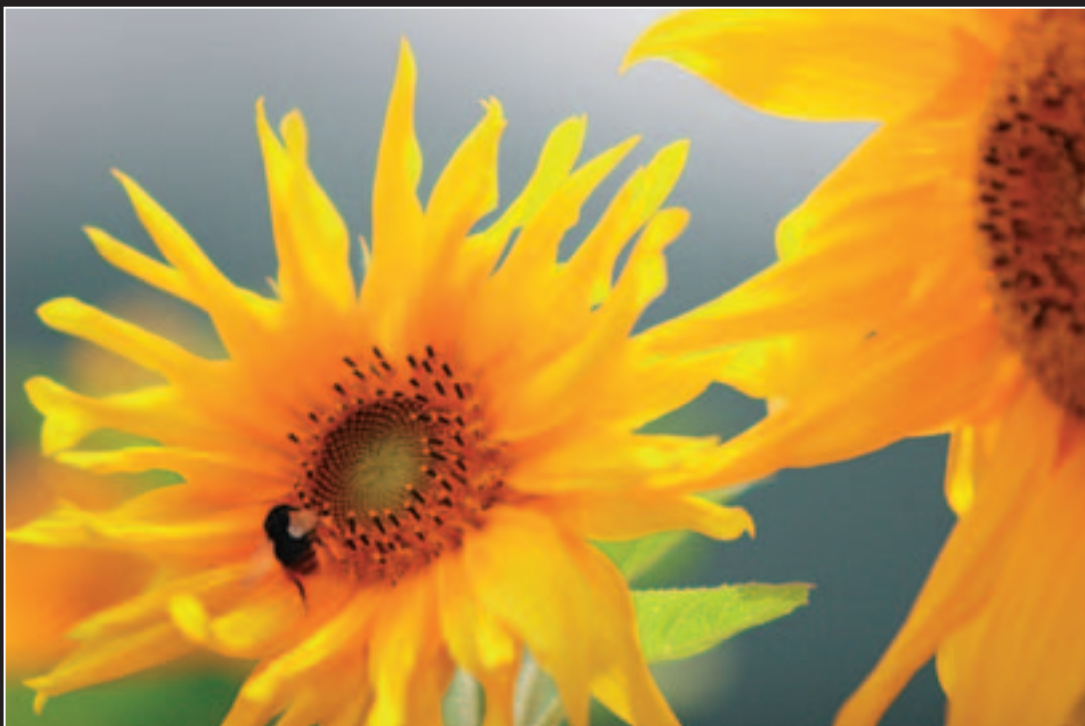
苗栗縣細道邦3號井開鑽，計畫井深4,000公尺。

23日

經濟部國營會公共工程施工品質及防災查核小組，於本日赴探採事業部注儲工程處檢查。

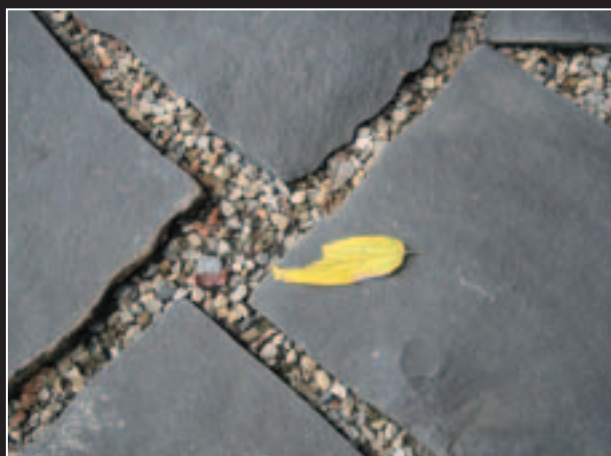
31日

截至本日為止，本公司自營汽車加油站651站（含流動站1站、聽裝油料供應站1站），營業主體為本公司之合作站19站，合計670站。漁船加油站35站。■



Oh ! You are my sunshine.

廖滄龍／工關處



下期標題：（ ） 林以晨／油銷部

「圖標達人」揭曉了！

第672期石訊封底裡圖片一張由讀者下標題，截至96.8.30為止，計收到e-mail 16封；內含32則標題，其中有雷同者，依先後序，優選標題前3名；編輯部並於9月30日前分別寄贈「圖標達人」精美禮品一份。本區讀者投稿踴躍，為求公平，每位以提供2則圖標為限，特此說明。

1. Oh ! You are my sunshine.

（陳瑞玲／總公司資訊處）

2. 憩（張增松／石化事業部政風組）

3. 與花對話（蕭碩儒／總公司企研處）

「圖標達人」專區與你搏感情，靈光乍現時，快快e過來！

573825@cpc.com.tw

石訊編輯部謹啟96.9.10



中油精神

愛惜能源 · 珍惜使用

為下一代創造可持續發展的明天



中油為大家加油，請大家為台灣加油